SOLO Di Pueblo 1.50
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diamars September 11, 2012 - Edicion-7 Vol.1905 Sta. Cruz # 110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Dialuna anochi: depositando placa na Aruba Bank den Caya Principal

UN HINDU DI LUCKY STORE ATRACA Y TIRA DEN PECHO

Hindu ta interna den hospital cu bala a pega den pecho



EXPLOSION CU 7 HENDE HERIDA







AWE EMPLEADONAN DI VALERO LO HAYA SA KEN TA KEDA Y KEN TA BAY!!!

Ady: Marisol Lopez Tromp mester stop di gaña y acepta cu el'a comete un eror

Na EPB Sta. Cruz: Alumno a hinca otro alumno banda di su wowo



Peaton alcanza pa auto dilanti Manuelito's



NA COMPLEHO DI APARTAMENTO NA MONTAÑA:

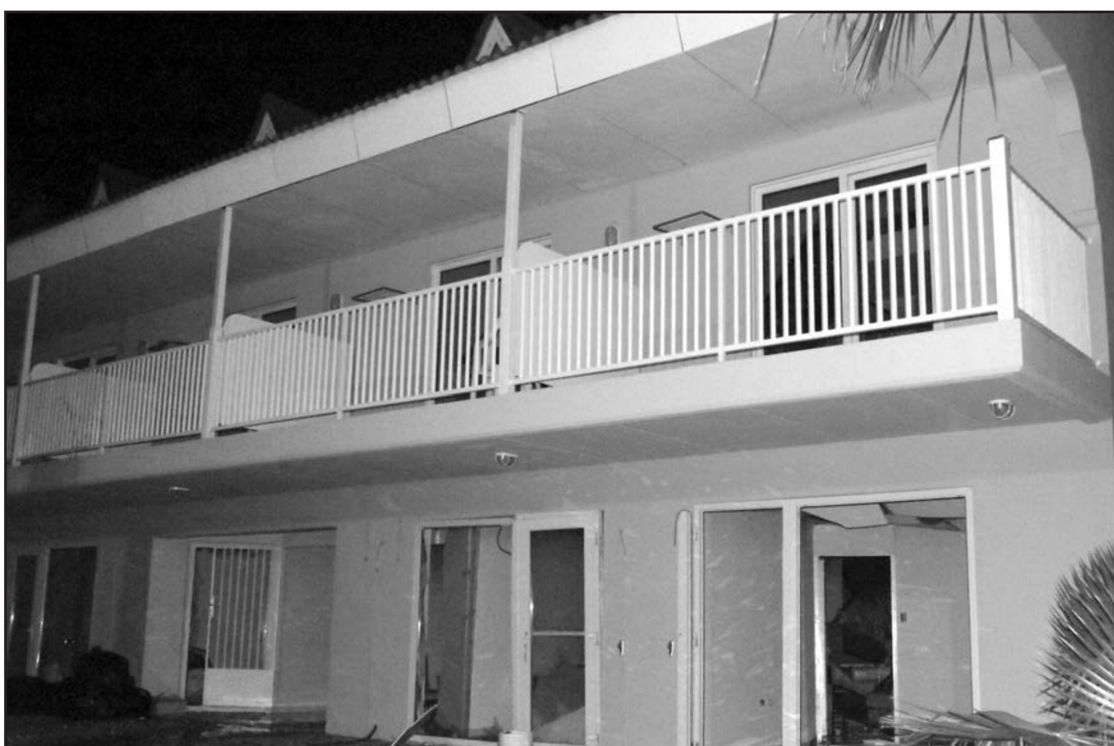
EXPLOSION TA LAGA 7 PERSONA SERIAMENTE HERIDA





STA. CRUZ – Ayeranochi ora tur hende tabata concentra ariba e atraco serio riba e comerciante Hindu, a sosode un explosion grandi na e compleho di apartamento na Montaña. Den e explosion aki 4 persona ta keda seriamente herida cu kemaduranan serio ariba henter nan curpa. Ta ser bisa cu posiblemente e explosion lo por a cuminsa na un botter gas pa Noord di e edificio y di eynan el'a bin paden . Un explosion fuerte cu a ser sinti basta leu pa diferente hende den Noord. E victimanan a ser transporta den estado critico pa Hospital. Posiblemente nan lo mester transporta nan pa Centro den exterior cu ta specializa den kemaduranan serio asina aki.





Famia Winklaar ta participa cu a fayece inesperadamente e conocido

Sr. Foiky Winklaar

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Palabranan di condolencia ta bay na famia di Foiky!

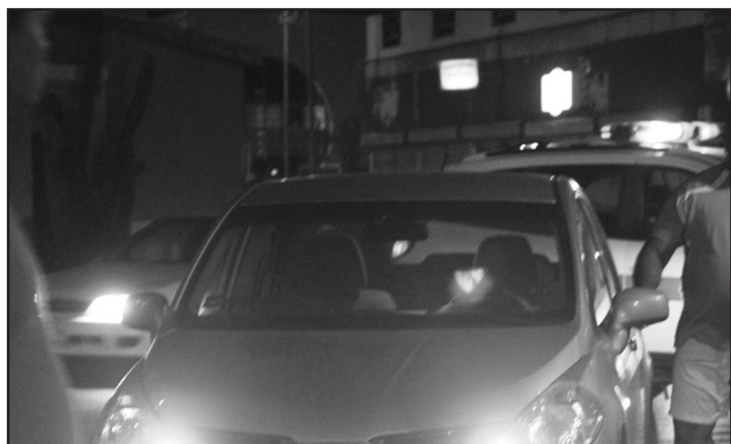
Cu Foiky sosega na paz

Na Playa:

Peaton alcanza pa auto dilanti Manuelito's







STA. CRUZ -- Dialuna anochi dilanti Manuelito's na Playa un Nissan Tiida biniendo di pazuid pa un of otro motibo, a dal un peaton ariba e zebrapad. E dama a cruza ariba e zebrapad rechts pa bay links y a ser alcanza pa e Nissan. E dama a haya sla na cabez. Ambulance a presenta na e sitio y a stabiliza situacion di e dama. Na e mes un momento Polis a core bin pidi ayudo pasobra e comerciante Hindu a yega eynan cu un herida di bala.



Reunion di IOWUA cu trahadornan:

AWE EMPLEADONAN LO HAYA SA KEN TA KEDA Y KEN TA BAY!!!

EMPLEADONAN DI VALERO TA DISGUSTA Y KETO BAY DEN INCERTIDUMBRE

STA. CRUZ – Ayera a tuma lugar un reunion entre sindicato IOWUA y su miembronan. Tambe tabata presente sindicato ruman di Merca SWA. Un gran cantidad di trahadornan a asisti. Durante e reunion e abogado di e miembronan, mr. Chris Lejuez a splica e estrategia cu lo wordo hiba. E trahadornan a lanza varios pregunta tocante e pakete cu e refineria lo ofrece, tambe si e "Canton recht" lo wordo aplica pa e trahadornan. E sindicato a trece dilanti cu e negociacion no a inicia ainda. Tambe e trahadornan a puntra si gobierno lo duna rebaho di belasting riba e pakete. Tambe a puntra riba e pensioen y trifplan. E sindicato no a duna contesta na e preguntanan aki y a informa cu lo bay tin sesion special proximamente caminda lo informa e trahadornan riba esaki. E sorpresa tabata cu nan a ser informa cu e abogado di e sindicato no mag di ta presente durante e negociacion di a pakete social pa e trahadornan. Esaki lo ta basa riba un protocol. Sindicato a keda di informa e trahador riba e desaroyo di e negociacionnan. Ademas nan a ser informa cu lo bay tin un job-fair. Tin 3 grupo cu lo bay bringa pa nan derechonan cual ta dos grupo di staf y trahadornan. Notabel ta cu ningun mandatario tabata presente pa duna informacion. Tampoco no a duna ningun informacion riba posibel apertura di e refineria, solamente a informa riba e transshipment, caminda lo tuma den servicio 25 operator, 4 DCS operator, 3 refinery mechanic y 4 shiploading operator. Por a comprende cu e empleadonan ta hopi rabia y hasta varios a lanta den e reunion expresando pa e sindicato entrega nan retiro. Awe pa medio di un mail empleadonan di Valero lo haya sa ken ta keda y ken ta bay.

Cuerpo Policial:

ATRACO Y TIRO RIBA COMERCIANTE HINDU

STA. CRUZ -- Pa mas o menos 7 or y 45, un patruya di Oranjestad cu ta bezig cu un accidente dilanti di Manuelito's, dilanti misa di Playa, a wordo acerca pa un auto shinishi. E chauffeur a bisa nan cu e tin un amigo herida den auto. Polis a bin topa en berdad cu e homber S.S. di India di 29 aña cu tabatin un herida den su pecho, cu tabata sangra bastante. Segun e chauffeur nan a bay haci un deposito di placa na Aruba Bank den Caya Betico ora nan a wordo atraca pa un hende homber full na preto y arma cu un arma di candela. E victima lo a resisti y purba bringa cu e atracador y lo a wordo tira den pecho. Ambulance a bin rapidamente na e sitio y a transporta e victima cu urgencia pa hospital. Su condicion te na e momentonan aki ta hopi debil y ta teme pa su bida. Atraco Team ta hacienda e investigacion necesario. A bay cu un suma di placa basta grandi.

Remetido

HULANDA E CULPABEL DI MAS GRANDI DEN CERAMENTO DI VALERO

Si awe Aruba ta drenta un era nobo di mas pobreza, nos mester gradici Hulanda pa su bon cooperacion cu E a duna A.V.P pa haya baha e gobierno di M.E.P cu no ta consisti di comerciantenan, sino hendenan humilde di Campo cu ta traha na bienestar di hende pober, un politico naci den campo so sa con e dolor di un campista ta. Un C.D.A. cu a manda bus y placa na granel pa engrandece A.V.P su campaña, hunto cu Valero, cierto comerciantenan y hunto cu tur e stranheronan awe Aruba ta na caminda pa un pobreza espantoso y horibel. Tur ciudadano Arubano mester bay protege nan mes awor aki contra tur ladron, criminal- y atracadornan, pasobra den husticia e gobierno aki no a haci nada. E decision di Valero pa bay laga Aruba no ta di awor aki y Gobierno semper tabata sa esey. Ta pesey Valero tabata cla pa bende su refineria cu Petro Bras pa bay laga Aruba, pero debi cu un planta grandi den Valero a pega candela e tempo ey, Petro Bras su deseo di cumpra Valero no a sigui. Laga mi cita un conversacion cu un Americano (hefe grandi den Valero) cu a bin traha den Valero, e persona ey a conta mi cu tur refineria ta traha a base di ganashi so; si no tin ganashi nan ta bay y alavez e Americano ey a conta mi di e disgusto di Valero pakico e kier bay; un di e motibonan ta cu ta perdida so Valero tin cu Aruba, e prome planta cu a kima Valero a sinti cu esey tabata un inside job. E otro ta cu materialnan den Valero ta wordo horta na cantidad y tabata tin un otro candela cu ta hole na un otro inside job y cierto contratistanan tabata horta Valero sin fin. Tabatin un hortamento grandi den combustibel cu hasta corte e mester a bay. Valero su disgusto di mas grandi tabata cu gobierno di M.E.P a cobr'e B.B.O y Valero hunto cu C.D.A di Hulanda, A.V.P y tambe cierto comerciantenan a contribui na un disaster economico y di desempleo cu ta na caminda pa Aruba. Cu tur e rebaho di B.B.O Valero a cera su refineria toch. Mi kier puntra gobierno, tur e OIL SPILLnan grandi cu tabata tin den Valero ariba lama, cu a drenta lama di Cura Cabay te yega Pos Chiquito, e disaster ey cu a keda atras kende lo bay paga pe, no tini un bida MARINO bibo den lama unda e OILL SPILLnan ey a pasa, den mi concepto Valero mester paga pe. Valero ta un abusador y probechador. El'a tuma e pueblo di Aruba haci chambon, su estilo di hunga Klaas vaak ta mescos cu Mike Eman: tira santo den wowo di pueblo y manda nan bay drumi. Valero ta un comerciante grandi potencial cu hopi poder y Mike Eman un comerciante grandi tambe cu hopi poder, a demostra claramente su poder y a bay consulta cu Diablo social, a laga su 12 Parlamentarionan na caya, a demostra cu su 12 Parlamentarionan (Stempel Parlement) no ta sirbi pa nada, pasobra nan ta muchanan di campo, tanto bal nan tey y laga di tey. Mike Eman mester a sinta cu Parlamento di Aruba ta pesey a vota pa nan toch??? Duna respet pa bo haya respet. Mester waak con pa resolve e problema grandi cu C.D.A. Valero y A.V.P a hinca Aruba aden, unda Valero lo tene 60 hende so na trabao pa Transshipment. Esaki ta significa un otro mentira di Mike Eman pa kere. Si awe Mike Eman a traha dam pa warda awa. (Ochenta miyon florin cu Mike a regala Valero en vez di a crea un Bufferfound pa e trahadornan di Valero) Aruba lo tabata mihor prepara pa e disaster laboral cu ta na caminda. Djis cera bo wowo y imagina Bo tur e ilegalnan y tur e Arubianonan cu ta sin trabao caba na Aruba y pone acerca e 700 trahadornan di Valero y nan famia cu lo keda sin trabao y saca bo som. Ta bijstand e hendenan aki lo bay cobra??? Y e peso di bijstand cu e hendenan aki lo bay cobra ariba lomba, di kende lo e bay cay atrobe??? A para bira na Aruba cu e riconan ta haya yudanza y e pobernan ta haya cobranza. Tur rekensom cu Gobierno a saca te awor aki, a sali na fabor di Gobierno su comerciantenan. No ta tur comerciante ta haya e mes un privilegio di e gobierno aki. Awa y coriente no a baha pa e pobernan. Tur cos a keda mescos y awor cos lo bay bira pior pa e Arubiano y especialmente pa esnan cu ta biba na San Nicolas, cu no a haya nada di e Gobierno aki, ta limpiador di zapato e Sanicolaseronan a para bira awor??? (pober di mi amigo Garrio) Na Corsou tin Resortnan traha cerca di Westpunt cu ta hopi leu di Willemstad, aki na Aruba Gobierno por a haci mescos, ya cu San Nicolas no bal un Hotel di 5 Strea, duna San Nicolas un hotel di 3 strea of un Resort pa trece turistanan pa conoce San Nicolas y su beachnan. Envez di a trece un tram pa caya grandi cu a costa Aruba hopi placa y un Green Corridor. E placa ey por a hink'e den San Nicolas pa traha un resort of un hotel di 3 Strea na e beachnan bunita cu San Nicolas tin, pero no por sigui gaña San Nicolas y tene nan na liña pa haya voto. Pasobra San Nicolas tambe tin derecho di haya algo bon y bunita. Ta bira tempo pa Mike De Meza lanta for di soño, of busca Rasti Rosteli pa lant'E for di su winterslaap "SPIERTA"!

BO POR GAÑA TUR HENDE UN BIAHA Y UN SOLO HENDE TUR BIAHA, PERO BO NO POR GAÑA TUR HENDE TUR BIAHA.
MASKE CON LIHER UN MENTIRA TA, BERDAD SEMPER LO ALCANZ'E NA CAMINDA.
Mi curazon semper ta cu San Nicolas.
Hiacintha Thijsen Trimon, Savaneta 210-A, Tel 584-7280

Parlamentario di MEP, mr. Ady Thijsen:

Marisol Lopez Tromp mester stop di gaña y acepta cu el'a comete un eror



STA. CRUZ -- Durante di reunion di parlamento dia 9 di September pa repasa e aña parlementario y unda a eligi presidente y vicepresidente pa e aña parlamentario venidero, parlamentaria Marisol Lopez Tromp a usa palabra ofensivo y baho. Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a condena e hecho aki y a bise cu e no ta acepta e palabra aki di dje den parlamento. Despues cu den medionan di prensa hopi hende a condena e hechonan aki di expresa palabranan ofensivo y baho door di Marisol Lopez Tromp, awor aki e ta purba di hustifica pakico el'a usa e palabranan ey. Na prome lugar, e acusacionnan di Marisol Lopez Tromp ta falso, pasobra ningun momento Parlamentario Ady Thijsen a usa e palabranan ey contra dje. Ta di lamenta cu awor Marisol Lopez Tromp ta busca atención na e forma aki. Ta su bon derecho pa purba busca atención, pero e no mester gaña riba palamentario Ady Thijsen si. Si Marisol Lopez Tromp tin prueba di loke e ta bisa, mihor e bin cu nan, sino e tin di keda keto. Según parlamentario mr. Juan Ady Thijsen, Marisol Lopez Tromp a traha un carta conhuntamente cu Mervin Wyatt - Ras na November aña pasa unda nan ta acusa su persona y señor Booshi Wever di ta insultanan un aña largo den parlamento. E carta aki a wordo traha y manda pa presidente di parlamento despues cu Marisol Lopez Tromp inhustamente a acusa parlamentario Thijsen cu e no ta alimenta su yiu. E tempo ey tur hende a condena e hecho aki di Marisol Lopez Tromp di a hunga politica cu yiu di un colega parlamentario. Ta logico cu ningun hende na Aruba kier mira actonan baho asina. Especialmente pasobra ta trata di muchanan inocente cu no tin nada di haci cu politica. E carta menciona tabata inventa pa purba hustifica su mal comportacion e tempo ey caba. Den e carta Marisol Lopez - Tromp a bin cu un lista di palabra cu lo mester wordo evita den parlamento, pasobra según Marisol Lopez Tromp ta tur dia e mester wanta e insultonan ey, cual en todo caso no ta berdad. Ironia di bida ta cu awor e mesun Marisol aki cu kier evita palabra malo den parlamento, a practica esaki den parlamento. E pregunta ta di con a Marisol Lopez Tromp a bolbe bin cu e carta. Si bo ta sentibo perhudica bo no ta warda un aña pa reclama. Según parlamentario mr. Juan Ady Thijsen e kier enfatiza cu nunca a usa palabranan ofensivo manera esun cu Marisol si a usa awor. Marisol mester acepta cu el'a haci un eror y no mester bin cu mentira pa purba di drecha su eror.

Parlamentario di PDR, mr. Andin Bikker:

Pro Diesel a ripiti su interes por escrito na Valero

Despues Gobierno di Aruba a wordo sorprendi dialuna siman pasa cu no tin deal cu PetroChina

STA. CRUZ -- Despues di a tuma nota di e noticia sorprendente dialuna pasa cu PetroChina no ta interesa por lo pronto den e refineria, ehecutivonan di e grupo Prodiesel a reitera nan interes pa tuma over e refineria. Riba 9 di September 2012 e grupo a reitera su interes na ehecutivonan di Valero cu copia pa e minister encarga cu Energia, Mike de Meza. Mr. Andin Bikker di PDR a expresa siman pasa di a haya e noticia di Gobierno caminda nan a manera rindi na e prospecto cu ta bay over pa lay-off gran parti di e trahadornan y bay den haci transshipment . Esaki ta uno hopi straño pasobra ya un paar di luna pasa caba PDR a informa publicamente cu ta al tanto cu tin un otro grupo cu no ta PetroChina, cu ta interesa den tuma e refineria over manteniendo tur empleado na trabao. E minister encarga cu Energia a confirma den un reunion di comision fiho di Parlamento cu a wordo yama prome cu reces a peticion di PDR, di ta al tanto di e grupo Prodiesel pero cu gobierno kier duna preferencia na Petrochina. Sinembargo awor cu Petrochina a cay afor (si e tabata na mesa pasobra e expresionnan di Valero y Gobierno parce ta contradeci otro) ta straño cu no a tuma contacto cu Pro - diesel y a bay over di biaha pa acepta cu e refineria ta bay layoff trahadornan. Remarcabel ta cu desde siman pasa cu PDR a expresa su opinion, tin mas grupo cu a bin dilanti expresa di e tuma contacto cu Gobierno pa mustra nan interes. Tin di nan sinembargo mester



observa un of mas tipologia di asina yama "non-disclosure agreement" y ta prefera pa consulta cu nan abogadonan con nan por (re)inicia e proceso di negociacionnan. Por a tuma nota cu otro fraccionnan tambe a expresa di ta al tanto di otro gruponan interesa den e refineria pero tur hende tabata bao impresion (cual Gobierno mes a crea) cu Petrochina ta esun eligi cu lo bay tuma e refineria over. Pues ta comprendibel cu varios grupo a pone nan esfuerzonan on hold bao di e impresion cu nan no tin chens banda di Petrochina. Loke ta remarcabel tambe ta cu e minister encarga cu Energia a expresa varios biaha cu e opcion di transshipment no ta uno cu Gobierno kier observa pasobra pa bay den e direccion ey mihor Gobierno bay haci'e su mes via un compania estatal. Pues e noticia cu Valero ta bay keda Aruba pa haci solamente transshipment tambe mester wordo aclarea door di Gobierno di Aruba den luz den e expresionnan ey. En todo caso un apelacion ta bay na Gobierno pa explora si un di e otro gruponan interesa, di cual en todo caso Petro -diesel a re- afirma su interes, lo por ta un alternativa pa tene e refineria habri.

AAA ta reacciona na expresionnan haci den media relaciona cu e schorsing di un empleado

STA. CRUZ -- Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a tuma nota di varios publicacion y transmisionnan radial tocante e medida disciplinario cu a tuma contra un di su empleadonan. Como un regla general, AAA no ta reacciona den prensa tocante empleadonan individual, ni tampoco nan status disciplinario. Pero, mirando cu e caso aki a bira publico y cierto acusacionnan infunda ta wordo haci, AAA a dicidi di responde. Por medio di e relato aki AAA ta informa cu e medida disciplinario tuma contra di e empleado di AAA



en particular, no ta basa riba su actividadnan como representante di un sindicato. AAA semper tabata tin hopi respet pa relacionnan sindical y su representantenan y hecho ta cu recientemente a crea un contrato colectivo (CAO) nobo cu ta beneficioso pa ambos partido y ta permiti ora liber cu pago pa e representantenan sindical. AAA ta respeta e derechonan sindical, e leynan aplicabel y acuerdonan y a confirma e posicion aki atrobe den e contrato colectivo actual. Obstante esaki, hecho ta cu ora cualkier empleado – hasta si e empleado ta un representante syndical - ta actua di tal forma cu e interes legitimo di su dunador di trabao ta core riesgo, AAA no por djis laga e caso pasa bay sin duna e empleado un medida disciplinario pa su comportacion y actonan, hasta si e empleado ta un representante sindical. Mescos cu cualkier otro empleado di AAA, tur empleado cu tin posicionnan sindical ta wordo spera di actua como empleadonan ehemplar y den interes di AAA.

MARISOL LOPEZ-TROMP A PERDE CABEZ DEN PARLAMENTO

USO DI PALABRA MALO DEN PARLAMENTO TA MASHA MAHOS

STA. CRUZ -- Den un reunion regular di Parlamento, caminda a scoge presidente pa aña parlamentario nobo, diripiente Marisol Lopez-Tromp a perde cabez. El'a cuminsa ataca Booshi Wever y Ady Thijsen y den esey Marisol a cuminsa grita palabra malo den pleno reunion publico. El'a usa e palabra malo cu ta cuminsa cu P. Algo berdad hopi bergonzoso, especialmente pa un hende muher. Presidente di Parlamento



mesora a para Marisol y a pone retira e palabra malo ey. Te hasta a saca esaki for di notula nan di e reunion. E gritamento ey di Marisol a cay den masha mal tera pa tur parlamentario, especialmente pa presidente di Parlamento, esey tabata e comentarionan di demas parlamentario. Tur esaki ta riba e videonan di Parlamento y un y tur por mira con Marisol a perde cabez. Algo hopi bergonzoso y lamentabel.

Cuerpo Policial:

Explosion na Montaña ta laga 7 persona herida

STA. CRUZ – Segun informacion ricibi di Cuerpo Policial, cu nan tin afspraak cu den caso di candela y explosion nan ta laga e PR pa Brandweer cu ta expertonan riba e tereno. Cuerpo Policial a wordo notifica cu tabatin 6 hende herida di cual un ta basta malo y probablemente un persona herida lo a huy for di e sitio, pues un total di 7 persona. Segun entendi algun di e victimanan lo wordo transporta mesora pa Colombia pa mas tratamento.

MENSAHE DI MR. EVELYN WEVER-CROES NA CIERE DI AÑA PARLAMENTARIO

”GOBIERNO NO TIN RESPET PA PARLAMENTO”



STA. CRUZ -- Nos ta terminando un aña Parlamentario y cuminsando uno nobo. 3 aña largo den Parlamento nos mester constata cu e democracia den Parlamento tey menos y menos. Nos Parlamento no ta funciona y e control riba gobierno ta wordo minimaliza. Nos a haci hopi pregunta na Gobierno, via e canalnan oficila a base di nos Reglamento di Orden y Constitucion, pero Gobierno ta keda sin contesta mas di mitar di nan. Nos a a pidi varios documento via canalnan oficial pa nos ta bon prepara pa reunionnan publico, pero nos no ta ricibi documentonan cu nos pidi. Pero asina mes reunionnan ta cuminsa y termina sin cu nos ta haya e informacion. Nos a pidi varios reunion cu caracter di urgencia, pero nan no ta wordo yama of nan ta wordo yama, ora no ta necesario mas. E parlamento aki a haci di nos Trias Politica, e fundamento di nos democracia, un farsa. Y nos ta lamenta esey, pasobra ta un lucha hopi grandi y sagrado nos pueblo a hiba pa nos logra nos propio Parlamento. Pesey ta mas lamentabel cu parlamentarionan cu ta sostene gobierno, sosteni pa algun miembro di oposicion, ta permiti gobierno trapa riba e instituto mas halto den nos pais. E aña parlamentario aki nos a conoce e punto mas abao den su nivel di falta di respet pa nos Parlamento, esaki cu tratamento di nos presupuesto 2012. Pa prome biaha den historia parlamentarionan a wordo limita den e derecho di cuestiona pa loke ta e presupuesto. Nos tempo pa trata e presupuesto a wordo corta den mitar. Esaki despues cu gobierno a keda sin contesta casi 1000 pregunta cu nos fraccion a haci. Pero asina mes a cuminsa e reunion y a termina e reunion, sin cu e informacion a wordo duna. E presupuesto aki a resulta di ta esun mas irealistico cu nos pais a conoce, den cual gobierno a calcula su entradanan mas halto pasobra segun gobierno e refineria Valero lo opera normalmente e aña aki, e aña aki e parke di Molina URIRAMA lo cuminsa opera y e proyecto di LNG lo duna su frutonan. Nos di MEP a realiza mesora cu esaki ta un mentira mas, pero lamentablemente e parlamentarionan cu ta sostene gobierno y tres miembro di oposicion a sostene e presupeusto, a sabiendas con irealistico e tabata. Y e prueba di manipulacion mas grandi, tabata na momento cu apenas 8 ora despues cu a pasa e presupuesto, gobierno a anuncia cu e refineria lo suspende su operacion. Esaki tabata e ehempel mas serio di e forma con gobierno ta manipula cu parlamento. Poco poco Gobierno a substitui e responsabilidad di Parlamento ancra den nos constitucion, pa e Dialogo Social. Algun di e decisionnan despues ta wordo manda pa Parlamento, pero sin ningun espacio pa Parlamento haci su trabao. Gobierno ta scoge algun tema na forma masha selectivo, pa dicidi esakinan cu gremionan cu na prome lugar no ta wordo bon informa, pero mas principal no a haya e responsabilidad di pueblo pa representa e pueblo. Basicamente ta e gremionan ta dicidi riba bo placa di belasting. Nos fraccion ta sostene tur tipo di dialogo, pero no si bao di e pretexto di dialogo ta trapa nos sistema democratico. E aña Parlamentario cu ta cabando a demostra un direccion peligroso den cual e gobierno aki ta hibando nos Parlamento, caminda e control di Parlamento riba Gobierno a wordo minimaliz. Laga nos no lubida con duro nos hendenan mester a lucha pa awe nos tin nos propio Parlamento y laga esaki sirbi di aviso, pa hunto nos defende nos Parlamento, defende nos democracia y nos autonomia.

Na EPB Sta. Cruz:

Alumno a hinca otro alumno banda di su wowo







STA. CRUZ -- Dialuna mainta a habri cu problema na EPB Sta. Cruz. Polis y Ambulance a bay cu urgencia, unda un alumno lo a ser hinca banda di su wowo robez. Parce cu esun cu a ser hinca ya pa basta dia no ta presenta na school. Dus su actitud a cambia hopi. Ayera el'a dicidi di bin school y ata problema. Loke a pasa entre e dos alumnonan aki ta cu nan tabata tin problema caba cu otro na altura di Palm Beach Plaza. Ayera mainta tempran e cuenta a sinta mes na school. E alumno agresor poco tempo pasa a cuminsa bay e school aki. Lamentablemente mester bisa cu ya e tabata meti den varios pelea caba. Ambulance a transporta e hoben herida pa hospital. Polis a hiba e alumno agresor pa warda di Sta. Cruz.

Na Baby Beach:

Turista saca for di lama den un situacion critico





STA. CRUZ -- Dialuna atardi pa 5:30 alarma a ser bati un biaha mas pa un caso di hogamento nan Baby Beach. Tanto Ambulance y Polis a bay cu urgencia na Baby Beach. Nan a bin topa un persona masculino probablemente turista; posiblemente di edad poco halto. No ta conoci cuanto rato e persona aki lo tabata den awa. Ambulance a tuma e persona over y a transporte cu urgencia pa Centro Medico. Despues di a traha cune eynan y stabiliz'e, el'a keda transporta cu un dama posiblemente un dokter pa Hospital. Ariba caminda grandi bo por a mira dos ambulance, biniendo cu urgencia pa Hospital pidiendo caminda. Na yegada nos por a constata e tabata tin un pulso ainda.

CASO ACCION CONTRA LIDER DI STA NO POR PASA SIN CONSECUENCIA PA E DIRECTOR DI AEROPUERTO

STA. CRUZ -- Si enberdad e director di aeropuerto a bay dje leu ey, unda cu e a schors un lider sindical, kende ta traha na aeropuerto, pa e simpel motibo cu e ta representa trahadornan Arubano anto no ta keda nada otro cu e mester haya su retiro di inmediato. Esey ta loke cu lo a pasa na Hulanda for di e prome ora cu un informacion asina lo a sali riba caya! Tur e otro biahanan cu lider di sindicato STA a bay representa otro miembronan cu ta traha na otro compania- y instancianan cu ta cay bao di gobierno; e director di aeropuerto no a trata na manda carta y exigi di señor De Cuba cu e mester hala atras si no fono! Awor cu ta toca turno pa taxistanan na aeropuerto haya un representacion digno di un lider sindical, anto un director di aeropuerto ta bay hunga dictador riba derechonan laboral y sindical? Si e asunto aki pasa sin mas, sin cu e director aki ta wordo kita manera nan ta bisa na Hulandes 'op staande voet' anto e ora mas cu nunca tur hende na Aruba ta haya e prueba publico cu e gobierno di Mike Eman y Otmar Oduber ta un gobierno anti -Arubiano y anti - Aruba. Esey ta un opinion cu ta reina riba caya caba durante dianan cu a pasa y si tin mandatario kendenan tin problema cu e pensamento aki den pueblo, lo ta mihor pa nan lanta nan bela bay biba na Hulanda y bay deal cu Wilders aya den tera friu.

Dialuna anochi: depositando placa na Aruba Bank den Caya Principal

Un Hindu di Lucky Store atraca y tira den pecho

Hindu ta interna den hospital cu bala a pega den pecho





STA. CRUZ -- Dialuna den careda di 7.or di anochi a sosode un atraco den Caya Principal na momento cu un Hindu di Lucky Store a bay deposita placa. Ta trata di dos Hindu cu a wordo atraca unda atracadornan a golpea un y tira un otro den pecho. E dos Hindunan den nan auto a sali en busca di ayudo. Nan a pasa patras di caya grandi yega Hendrikstraat y bay direccion di Manuelito's. Eynan nan a dal ariba un accidente cu a sosode dilanti Manuelito's unda un Nissan Tiida tabata envolvi. E dos Hindunan a bati alarma di loke a pasa y mesora a pidi ambulance pa transportanan pa hospital. Ariba e foto por mira un di e Hindunan, su flanel bao sanger y ta teniendo su curpa unda aparentemente el'a ricibi un bala den pecho. Mesora team di polis a bay na e sitio na Aruba Bank pa asina cuminza un investigacion. Informacion cu Solo di Pueblo a haya ta bisa cu e Hindu di Lucky Store ta e General Manager di e tienda. Nan a resisti e atraco. Nos a bin comprende cu e tiro di bala a keda pega den su pecho, parti mey mey.





NA COMPLEHO DI APARTAMENTO NA MONTAÑA:

EXPLOSION TA LAGA 7 PERSONA SERIAMENTE HERIDA







Jacqueline Ponson van Putten, 30 aña di servicio



STA. CRUZ -- Dia prome di September 2012 sra. Jacqueline Ponson van Putten a recorda cu 30 aña pasa el'a cuminsa labora na IDEFRE, cu ta IBiSA (Instituto Biba Saludabel y Activo) desde Juni 2012. Pa Jacky, manera cariñosamente e ta wordo yama, esaki ta 30 aña di servicio dedica na e tereno di deporte riba nos isla. Su trayectoria ta uno largo cu a cuminsa como instructor di deporte na schoolnan basico, duna les di deporte y movecion na clientenan di Stichting Geestelijk Gehandicapten. Jacqueline na varios ocasion a fungi como maestro di deporte reemplazante na Materdei Huishoudschool. Entre 1988 y 1990 e tabata encarga cu programa di deporte escolar, deporte na 'Huis van Bewaring' seccion di damas, actividadnan di deporte na FAVI, deporte y movecion pa hendenan di tercera edad y tambe ehecucion di les di deporte na School di Polis y na Brandweer. Na 1990 ora cu KIA a keda inaugura, Jacqueline a pidi su traslado pa eynan ocupa su mes cu actividadnan di deporte y recreacion pa esnan cu tabata den e centro di coreccion. Funcion cu el'a ocupa te na aña 1995 y despues a regresa IDEFRE pa atende programanan di deporte escolar y e torneonan di deporte Interinsular cu ta tuma lugar anualmente. Na aña 2000, Jacqueline a keda nombra hefe di Sportcentrum cu ta un filial di IDEFRE na San Nicolas, cu ta un centro unda ta ofrece actividadnan di deporte pa school, clubnan deportivo y tambe pa habitantenan di vecindario. Despues di a keda varios aña laborando na San Nicolas, Jacqueline ta regresa oficina principal di IDEFRE pa encarga cu 'Schoolsport' y ta keda nombra hefe di e departamento oficialmente na aña 2008 y tambe ta bira e '3e waarnemend Hoofd' di IDEFRE. Na aña 2010 Jacqueline ta haya un encargo acerca cu ta esun di hefe pa e departamento di ‘Sportontwikkeling’, alabes ta bira e ‘1e waarnemend Hoofd’ di IDEFRE. Funcionnan cu hunto cu esun di ‘Schoolsport’ Jacqueline ta ocupa te na e momentonan aki. Desde cu IDEFRE a bira IBiSA na luna di Juni 2012, Jacqueline a keda nombra pa forma parti di e 'Management Team di IBiSA ', funcion cu tambe e ta ocupa desde luna di Juli 2012. Tur colega di trabao, 'Management Team' di IBiSA, hunto cu Ministerio di Salubridad Publico y Deporte y minister dr. Richard Visser ta felicita sra. Jacqueline Ponson van Putten cu su 30 aña di servicio. Cu sin duda ta un trayecto largo, ehemplar y fiel di compromiso cu su trabao. Alavez ta desee hopi mas aña saludabel pa e por sigui labora y comparti su experiencia.

Door di candela:

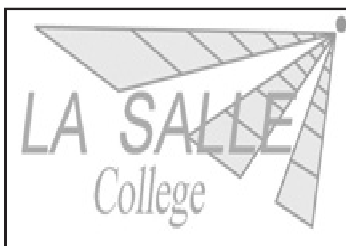
Empleadonan di Douane a bandona edificio



STA. CRUZ -- Sirene di Brandweer na Playa a pone trahadornan di edificio di Douane sali pafor pa mira kico ta pasando. A resulta un candela net pabao di nan parkinglot. A tuma e sucedido di biaha pa tuma un tiki di aire fresco.

Playa Pabao cu charla pa concientiza e peliger di horcan

STA. CRUZ -- Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta invita e habitantenan di Playa Pabao y di Aruba en general pa un charla interesante cu lo trata e tema di horcan. E charla aki ta wordo organiza cu cooperacion di sr. Jaime Donata di Bureau Rampen Bestrijding Aruba. E charla aki lo tuma lugar diamars dia 18 di September na Centro di Bario Playa Pabao y e ta cuminsa 7'or di anochi. Durante e anochi informativo aki sr. Jaime Donata lo trata diferente tema e.o. e plan di calamidad ora di horcan, kico a wordo haci despues di horcan Ivan pa preveni un repiticion cu e bario lo bolbe bay bao awa, kico mester haci na cas y kico bo mester tin den cas ora di orcan. E charla aki ta en conexion cu e temporada di orcan cu ya a cuminsa y na unda e espectativa ta cu e lo ta un temporada hopi activo. Tambe lo duna informacion con pa registra pa ricibi alertanan di emergencia. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta haci un apelacion na un y tur pa presencia e charla educativo y informativo aki.



Anochi di informacion pa mayor na La Salle College

Tuma bon nota cual klas, cual dia, cual ora y cual lugar!

Via di e medio aki directiva di La Salle College kier a recorda tur mayor cu yiu na La Salle College cu diahuebs 13 di September lo tuma lugar e anochi di informacion pa Ciclo Basico 1 y 2, y Ciclo Avanza-1 na Centro Hubenil Washington. Na nos localidad na Brown Building lo tin e atardi /anochi di informacion tambe pa Ciclo Avanza-2 (examenklas).

E dia aki ta hopi importante pa mayor/voogd acudi pa asina haya tur informacion.

E anochi di informacion lo tuma lugar na Centro Hubenil Washington pa klas 1, 2 y 3:

Fecha: Diahuebs 13 di September. Ora: 6'or pa 7'or di anochi.

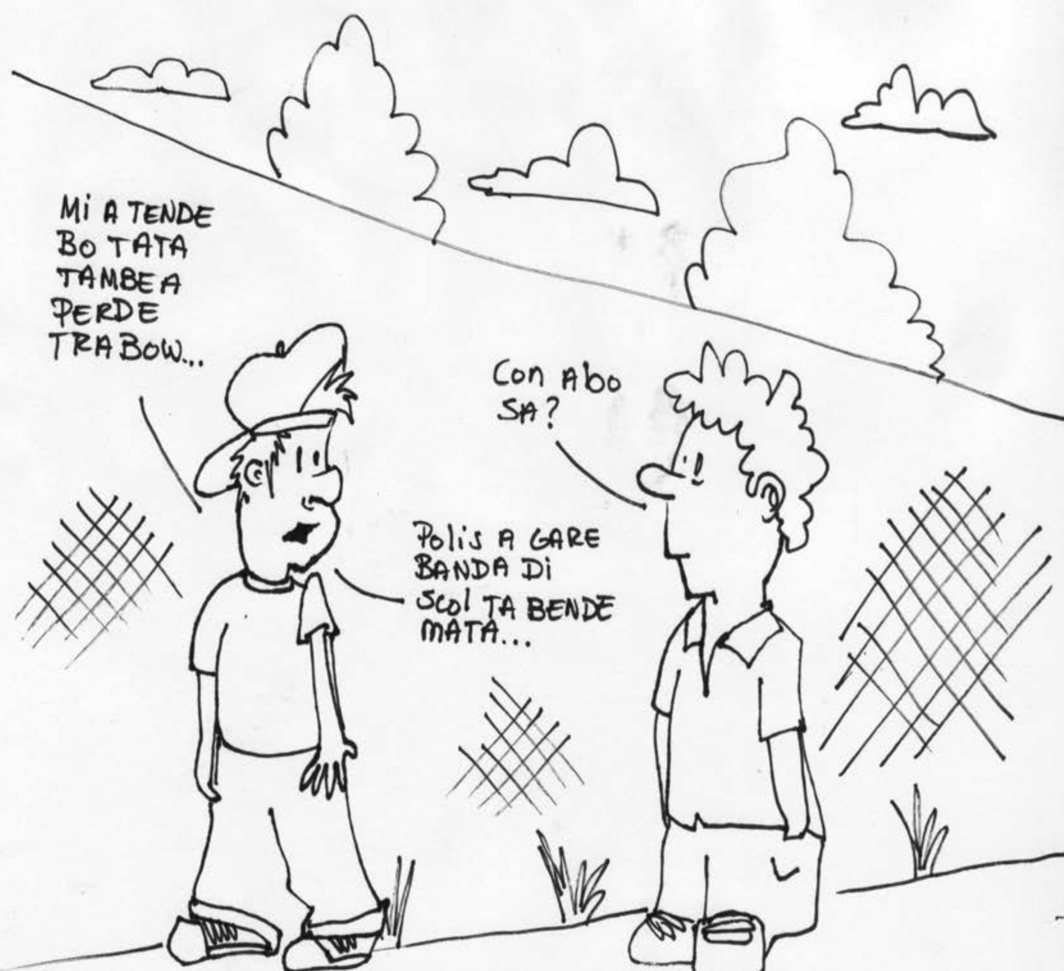
Pa klas 4: e atardi/anochi di informacion lo tuma lugar na Brown Building Wayaca:

Fecha: Diahuebs 13 di September. (banda di FedEX) na Wayaca:

Klas 4A, 4B y 4C di 5'or di atardi pa 6'or di atardi.

Klas 4D, 4E, 4F y 4G di 6'or pa 7'or di anochi.

Directiva di La Salle College ta spera cu tur mayor acudi na e anochi di informacion. Ta pidi mayor/voogd encarecidamente pa yega na tempo pa asina nos cuminsa na ora!



Explorando posibilidadnan pa desaroya relacionnan comercial

DEPARTAMENTO DI RELACIONNAN EXTERIOR ESTRECHANDO LAZONAN ENTRE ARUBA CU MEDELLIN Y CALI



STA. CRUZ -- Parti di e tareanan di Departmento di Relacionnan Exterior ta e desaroyo di diplomacia economico na Aruba. Den cuadro di esaki, sra. Zulema Dabian – Erasmus, persona encarga cu esaki, a traha un programa pa e bishita di e consulnan di Reino basa na Medellin y na Cali. Sr. Juan Esteban Restrepo, consul na Medellin y Sr. Gerrit Dirk van de Leur, consul na Cali a reuni cu diferente stakeholder na Aruba recientemente. E consulnan a indica e posibilidadnan existente cu tin pa por desaroya relacionnan economico y commercial entre Aruba y Colombia.Ta importante pa nota cu den transcurso di aña, e relacion di Reino Hulandes cu Colombia a cambia di uno di ayudo (aid) pa uno commercial (trade) y eynan e diplomacia economico ta hunga un rol grandi.

Programa local y plan di accion:

Aruba Investment Agency: Durante nan bishita na Aruba, sr. Restrepo y sr. Van de Leur a bishita ARINA, caminda nan a discuti diferente topico y asina defini cual ta e areanan den cual e consulnan por yuda. ARINA a concorda pa manda informacion encuanto di areanan economico pa inverti como tambe informacion riba proyectonan manera BoAruba. Tambe ARINA a haya importante pa extende un invitacion na e consulnan pa nan atende e di tercer Green Aruba Conference otro luna.

Departamento di Asuntonan Economico: Despues a sigui un reunion cu Departamento di Asuntonan Economico y eynan a papia riba e importacion y exportacion di producto y servicio y otro asuntonan economico manera informacion encuanto e clima di haci negoshi na Aruba.

Departamento di Relacionnan Exterior: Den e programa tambe tabata inclui un reunion cu drs. A. Lee, Director di Departamento di Relacionnan Exterior den cual a ser trata e rol di e Departamento pa facilita e contactonan aki pa realiza e obhetivonan economico di Aruba.

ATIA y Sta. Rosa: Finalmente e consulnan a reuni cu ATIA y Sta. Rosa. Accionnan concreto a keda den man di e consulnan pa manda informacion relevante encuanto di estrategianan di agricultura y cria cu por ta util pa Aruba pa Directora di Sta. Rosa, sra. Maduro. ATIA a enfoca mas den crea un futuro relacion cu comercio n'e dos ciudad menciona. Temanan manera e importancia pa desaroya empresa chikito y mediano a ser trata. Na final, ATIA a extende un invitacion n'e consulnan pa atende nan Gala dinner na November proximo cu lo enfoca riba Colombia.

Na Playa:

Spanto den Playa ora huma a cuminsa bay laira









STA. CRUZ -- Tabata un tiki promer cu 4:30 di atardi cu huma a cuminsa sali y bay laira. Poco poco, e huma tabata birando mas, tapando e bista riba e caretera dilanti Royal Plaza. Turista y local tabata cuminsa waak spanta. A resulta cu e candela aki tabata den e pida mondi, pega cu un edificio bandona pabao di parkinglot di oficina principal di Douane. Brandweer y Polis a presenta na e sitio y nan a domina e candela rapidamente. Comerciantenan eybanda tabata reclama cu chollers tin e edificio bieu podera y e pida mondi ta wordo usa pa choler. Otronan tabata usa e tereno aki como nan dump personal. Nan a expresa nan disgusto cu un area asina turistico ta wordo daña door di algun lugar cu ta sushi y na werki. Nos di Solo di Pueblo ta spera cu Gobierno envez di gasta tanto placa na un tram, mihor nan cuminsa haci un limpieza den nos area turistico den centro di Playa.

Ya pa 5 aña consecutivo ta brinda un gran oportunidad

Hospital ta otorga cuater hoben Arubano beca pa studia enfermeria general



STA. CRUZ -- Ya pa 5 aña Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta duna beca pa studia enfermeria general na diferente hoben Arubano. E aña aki esaki un bes mas ta e caso y 4 hoben ta sali fortuna di e gran oportunidad aki cu ta wordo brinda pa Hospital. Recientemente a firma pa nan "studie overeenkomst" pa e aña escolar di 2012 – 2013 e hobennan Sagine Croes, Marlena Geerman-Loret, Rashidah Maduro y Brygitte V. Guauna Valencia cu a ricibi e beca di Hospital pa sigui e estudio di enfermeria general. E cuater studiantenan aki a termina nan HAVO y a tuma decision pa sigui e bunita estudio di enfermeria general. Un estudio di 4 aña na EPI na unda Hospital lo concede cada un di nan un compensacion igual na e salario minimo, alavez lo cubri e gastonan di boeki y tambe e pago di e añanan escolar. Tambe nan lo haya e oportunidad pa sigui cursonan extra di anatomia, fisiologia, 'wound - management' y mucho mas riba nivel di MBO+. Y loke no por keda sin menciona ta cu nan ta haya e oportunidad pa aumenta e practica di e estudio den Hospital y asina haya e experiencia necesario. Un di e metanan di Hospital ta pa sigui inverti den educacion na Aruba mes y atrae studiantenan pa asina ki Hospital por ofrece y garantiza un mihor cuido na su pacientnan. Hospital ta apoya y ta duna e hobennan den nos comunidad cu kier traha den e mundo di salud e empuhe necesario asina elevando e calidad di cuido na Aruba. Despues cu e cuater studiantenan aki finaliza nan estudio nan lo drenta den servicio di Hospital. Hunta di Directiva y departamento di estudio di Hospital kier a gradici e cuater studiantenan pa e confianza brinda y alavez desea cada uno hopi exito cu nan estudio.

Awe tardi lo sali pa Ecuador, nos Miss Teen Earth 2012, srta. Karol Croes

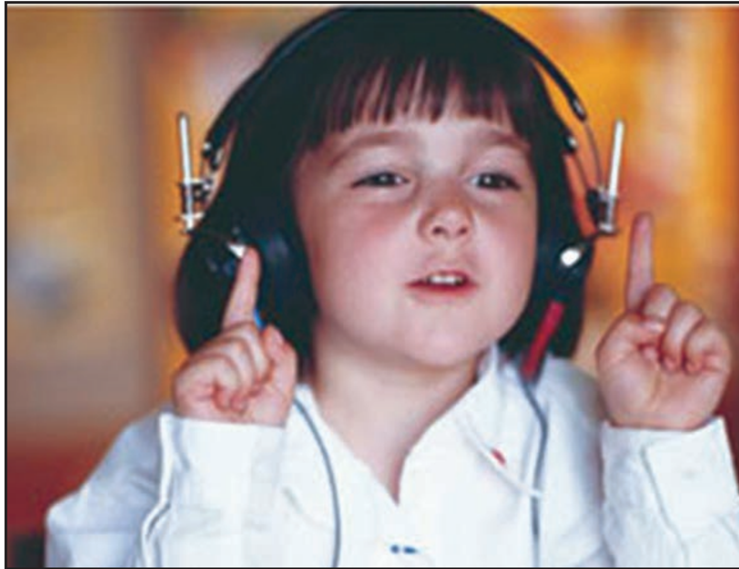


STA. CRUZ -- GLW Foundation awe tin e placer di por anuncia cu 4-ta Finalista di Miss Teen Aruba International cu recientemente a wordo instala tambe como Miss Teen Aruba Earth lo ta saliendo awe tardi pa representa ARUBA na Ecuador pa e certamen Miss Teen Earth. Karol a ricibi hopi guia door di Endy Croes , Sergio Winterdaal y Alan Kock kende ta su estilista y Alan tambe ta viahando cu Karol, cu lo sali awe tardi cu e vuelo di Avianca Airlines. Karol ta compitiendo cu mas o menos 20 candidata cu ta inclui entre otro Brazil, Venezuela, Puerto Rico, Merca, Rep. Dominicana, Peru, Mexico, Paraguay, Isla Margarita, Canada, Galapagos Island, Costa Rica, Colombia, Ecuador, Panama, Hispañola Island y Aruba . Abo tambe por yuda pa asina Karol por haya un spot tambe den e 5 finalistanan door di simplemente bay na e link aki http://www.facebook.com/realmissteen y busca e pic. di Karol y just click "LIKE" … E eleccion mes ta tuma lugar diabierna dia 14 di September 2012. Nos ta desea Karol Croes tur clase di exito y nos sa cu e lo saca cara di Aruba bon na halto.



Quota su “Shattered Silence Week” of E siman di ‘Kibra Silencio”

Dianan 17 September te cu 22 di September 2012



STA. CRUZ -- Quota International of Aruba ta sigui den su celebracion di su 25 Aniversario, y además di e seminario cu ta tuma lugar diasabra próximo dia 15 di September, e campaña di concientizacion pa cuido di oído di nos comunidad, cual ta Quota su conocido “ Shattered Silence Week” of E siman di ‘Kibra Silencio” lo ta e siman cu ta sigui.

Siman di Kibra Silencio: Ta refleha riba e silencio cual un persona ta cay aden ora cu e no por tende nada mas cu su oido y ta perde e comunicacion total cu tur esnan rond di dje. Bo oido ta un di bo sentidonan cu ta determina un bon comunicacion cu otro. Quota International of Aruba, tin como un di su metanan concientiza nos comunidad y duna importancia pa cuido di nos oido.

FEPO (Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido) y S.V.B. San Nicolas lo coopera cu Quota International of Aruba pa haci e test di oído den e siman di “Kibra Silencio”. Ta un siman den cual comunidad tin oportunidad pa haci e test di oído, Completamente gratis. Como role model e aña aki Quota Aruba a honra Parlamento Hubenil cu lo bay join den e accion di concientiza nos comunidad y enfoca riba e importancia di haci test di odio. A scoge Parlamento Hubenil pasobra e aña aki: E focos lo ta bay ta ariba nos hobennan!

Lema di e aña aki ta:

Hoben, ta bo oído, cuid’e!

Quota Aruba ta hopi satisfecho cu e proyecto ta creciendo den nos comunidad y ta contento di mira cu e trabou cu Quota International of Aruba ta haci pa varios aña ta dunando su frutonan.

Durante e siman di Kibra Silencio lo bay:

- Duna oportunidad na e comunidad di Aruba pa haci e test di odio Completamente gratis.
- Testnan ta cuminsa dia: 17 September te cu 22 di September 2012
- Testnan por wordo haci na oficina di Fepo na Eagle ariba diahuebs 20 y diabierna 21 di september. For di 08:00 di mainta pa 12:00 di merdia y di 01:00 di atardi pa 4:30 p.m.
- SVB San Nicoloaas didialuna dia 17 te cu diabierna 21 di september.
- For di 09:00 te cu 4:30 p.m.
- Pa un cita por jama durante oranan di oficina.
- Telefoon di Fepo: 583-1016 – SVB:527-2708



Stella B. Montsanto
Service Director 2012-2013
Quota International of Aruba
Cell: 733-9704
stellamontsanto@hotmail.com
www.quotaaruba.com

Ladronicia y destruccion di auto

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta algo prome cu 7’or, central a manda polis na un cas na Rooi Afo, unda ladronnan a kibra un auto. Na yegada polis ta papia cu e homber D.T., kende a bisa polis cu el’a fia un auto for di un amigo y a par’e dilanti su cas. Mainta ora cu el’a lanta, el’a bay controla e auto y a nota cu ladronnan a kibra e windshield patras y a bay cu un speakerbox. Polis a tuma su keho.

Homber a atrapa ladron ta los wiel di auto

STA. CRUZ -- Diadomingo banda di 7’or di anochi, un persona cu ta biba den Grenedaweg a yama polis y bisa cu el’a atrapa un homber ta purba los wiel di su auto. Na yegada polis a papia cu e homber M.S., kende a bisa polis cu el’a yega cas y a mira un homber para banda di su auto. Ora cu e homber a mir’e, el’a core bay. El’a bisa cu e homber ta bisti na preto y cu capuchon riba su cabez. Ora cu el’a bay controla, a resulta cu e schroefnan di e tire tabata los, M.S. a pensa cu e ladron tabata kier a bay cu e tire, mirando cu e schroefnan tabata los.

Choller Bull ta sigui molestia

STA. CRUZ -- Diadomingo nochi, polisnan a bay na Julio Snackbar, unda Bull ta den su racha di haci fastioso. Na e sitio, polis a topa cune y a core cune for di e sitio.

Hombernan cu a bay regla cuenta a haya sota

STA. CRUZ -- Diadomingo anochi, polis a bay na un fastfood restaurant na Palm Beach pa un bringamento. Na e sitio, polis a papia cu e dos hombernan M.H. y W.W. nan ta bisa polis cu nan tabata sinta come masha trankil den e luga, ora cu dos homber a bin puntranan si nan conoce un tal Germaine. Na momento cu nan a bisa no, e hombernan a agredi nan. Pa defende nan curpa, nan a cuminsa dal e hombernan cu mokete. E dos hombernan a core sali bay for di e lugar. Tur dos ta bisti na blanco y tabata color scur. Polis a buscanan den vecindario, pero no a topa cu nan.



Departamento di Enseñansa Aruba

Examenbureau ta cera diarazon merdia

STA. CRUZ -- Seccion Examen di Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) situa na Belgiëstraat # 2 ta participa cu nan lo ta cera pa publico diarazon dia 12 September 2012 despues di 12'or di merdia en conexion cu profesionalizacion di su personal. Pa medio di esaki ta recorda un y tur cu e temporada di aplicacion pa landsexamen 2013 a habri dia 1 di September y cu esaki lo sigui te cu dia 30 September 2012. E foyeto di informacion y formulario di aplicacion ta obtenibel riba e website Enseñanza Aruba na www.ea.aw. Pa mas informacion por busca Landsexamen (na letter L) den e alfabet menu riba dicho website. Download e formulario di aplicacion, yen'e completo y corecto y entreg'e na Examenbureau na Belgiëstraat #2. Por fabor tuma bon nota si cu diarazon awor parti merdia e seccion lo ta cera. Tambe Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) ta pidi atencion pa e hecho cu entrante 1 di Augustus 2012, certificadonan di landsexamen y enseñanza di anochi di e tiponan di school vwo, havo y mavo cu a wordo obteni caba of lo wordo obteni, awor tin un validez maximo di 10 aña. Pa mas informacion por acudi na nos website of por manda un email na examen@ea.aw

Pa ken e Studiecamp – Taal & Rekenen ta?

Pa alumnonan di 6de klas di School Basico cu ta candidato pa e nivel havo /vwo (Colegio Arubano of Colegio San Nicolas) of cu kier bay mavo

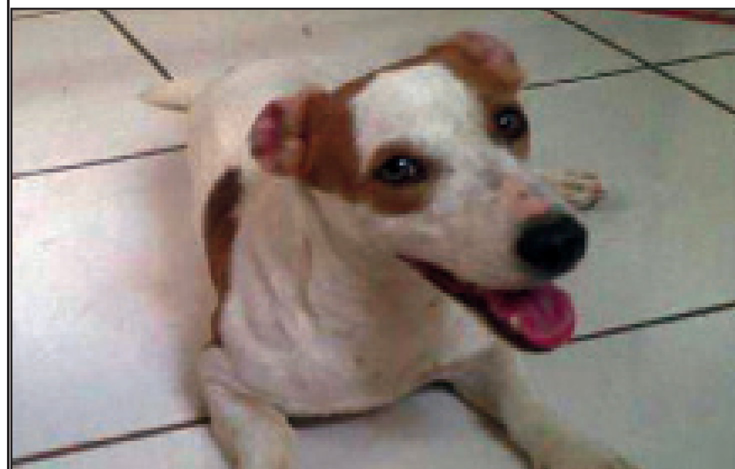
STA. CRUZ -- Kico ta un Studiecamp Taal & Rekenen? Den e studiecamp TAAL & REKENEN e studiante ta prepara su mes pa e "leerstof" di 6de klas pa medio di un programa riba un nivel halto y di un bon calidad . Door di e training aki, e studiante ta: * hopi bon prepara pa cualkier proefwerk, *e ta hisa su cijfer pa rekenen y taal, *ta cla pa bay Mavo y *e candidatonan pa havo/vwo ta cla pa haci e test, slaag pa e test y drenta Colegio Arubano of Colegio San Nicolas. 3. Pakico e alumno di 6de klas mester ta bon prepara pa e aña escolar 2012 – 2013? E aña esccolar 2012 – 2013 ta hopi cortico pa alumnonan di 6de klas. Na hopi school despues di prome rapport of di dos rapport, ya e alumno ta haya e etiket ta ki tipo di school e mester sigui den secundario (voortgezet onderwijs). E ta wordo poni den e grupo cu ta: (1) haci e test pa bay nivel havo/vwo (Colegio Arubano of Colegio San Nicolas); (2) e ta cay den e grupo cu ta bay MAVO of (3) e alumno ta bay EPB. Ta di suma importancia pa e alumno haya e mihor cijfernan y rapport posibel den curso di e dos promer trimester (1ste y 2de rapport) y bay e school cu e merece di bay. 4. Den ki periodo e studiecamp ta tuma lugar? Na unda? E studiecamp ta tuma lugar den "Oktobervakantie". Fecha: September 28, 29 (diabierna y diasabra), Oktober 1, 2, 3, 4, 5 (dialuna – diabierna). Lugar: Colegio Arubano – lokaal 62. 5. Ki sorto di "methode" ta wordo usa? Tin un programa special ta wordo usa. E ta cumpli cu e exigencia di Hulanda di "kico un alumno mester sa na final di 6de klas" pa loke ta Taal y Rekenen. E "leerstof" tin conexion directo cu cualkier "methode" cu ta wordo usa na school pa Rekenen (Alles Telt, Pluspunt, Wis & Reken, Wereld in Getallen) etc. Esaki tambe ta valido pa Taal. 6. Alumnonan por usa computer tambe pa nan siña y train? Alumnonan ta haya un lista cu e mihor websitenan pa nan sigui siña y keda train constantemente. Nan ta wordo mustra con pa yega na e websitenan y usa nan. 7. Kico e sorto di material di estudio e alumno ta haya durante di e camp? E alumno ta haya un map di trabao cu e "leerstof" pa Taal y Rekenen y tambe otro material adicional cu e tin mester usa durante y despues di e "studiecamp". 8. Ken ta e trainer y organizador di e studiecamp? Drs. Rudolf R. Kelly 9. Ki duracion e studiecamp tin? E studiecamp tin un duracion di en total 24 ora. Pa mas informacion por tuma contacto cu drs. Rudolf R. Kelly pa medio di: cell 562-2119, tel. 585-9774 of email rr_kelly@yahoo.com.

Hobencito a wordo treci bek..

señora a hiba yiu di otro hende pa equivocacion

STA. CRUZ -- E hobencito cu a bay cas cu hende straño. E hoben a yega bek school sano y salvo. Un señora cu ta duna servicio di hiba y trece mucha a bay cune equivocadamente, pensando cu ta e mucha cu e a hiba, ta esun pa e transporta. Ora el'a tuma nota cu no ta e mucha, el'a trece e hoben bek school. Mayoranan por a hala rosea, trankiliza nan mes y ta feliz atrobe cu nan yiu.

A SER PERDI DESDE DIASABRA 8 DI SEPTEMBER '12, DEN VECINDARIO DI ROOI TAKI, ROOI FRANCES.



UN CACHO CHIKITO, BLANCO CU MANCHA/SPOT BRUIN

SI UN PERSONA POR A WAAK E OF SA ALGO DI DJE, PLEASE YAMA
ANY TIME NA TEL. 588-4868 OF CELL. 5603977
LO TIN UN RECOMPENSA, DANKI

Mas liher bo vacuna, mihor protegi bo ta!

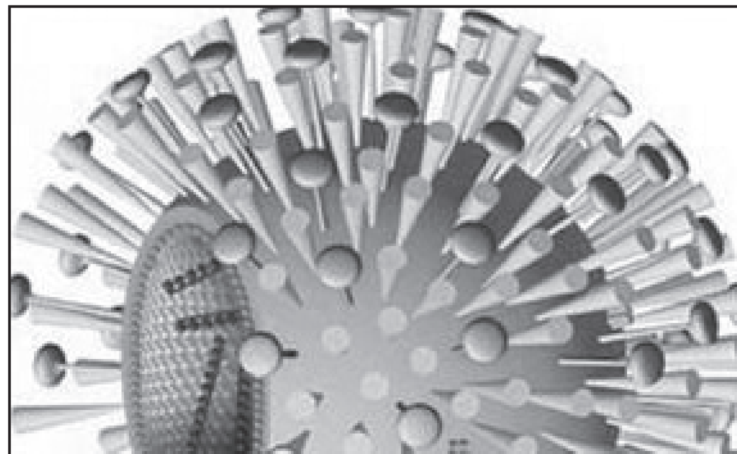
Vacuna di griep 2012/2013 ta riba mercado

STA. CRUZ -- E vacunanan prepara specialmente pa preveni griep ta riba mercado local, specialmente pa e temporada 2012/2013. Griep ta wordo ocasiona door di un virus conoci como e virus di griep (influencia virus). Ora cu un persona cu ta infecta cu griep, tosa, druppel chikito ta zweef den aire cu ta contene e virus di griep. Ora bo hala rosea bo por wordo infecta. Ta dura un of dos dia prome cu un persona sinti malo pero turestempo e por sigui infecta otronan. Asina cu e griep manifesta, e prome cos cu e persona ta cuminsa sinti ta un tremendo dolor di cabez, dolor di musculo y despues keintura. Tin biaha esaki ta compaña pa un tosamento seco y dolor di garganta. Normalmente e persona ta bira bon den 3 pa 5 dia pero ta sigui sinti cansa pa 1 of 2 siman. Kico por haci contra griep? Griep por wordo evita door di tuma un vacuna contra griep. E vacuna di griep ta sali un biaha pa aña y mester wordo receta door di un dokter. E vacuna ta proteha pa henter un aña pero ta traha solamente preventivo, kiermen si bo tin un griep caba e no ta cure. Griep no ta verkoud. Den boca di pueblo, asina cu un hende no sinti bon, tin e tendencia di bisa cu ta “griep”. No ta tur e “griepnan” aki ta griep ocasiona door di e virus di griep. Verkoud, buikgriep (diarea) y otro malezanan ocasiona door di diferente otro virusnan no ta wordo evita uzando e vacuna contra griep. Tur aña tin diferente griep. Tur temporada di winter, na e paisnan cu tin winter, un porcentahe halto di e populacion ta haya griep. Door cu nos isla ta wordo frecuenta door di turista, nan ta trece e griep aki y expone nos na dje. E virus di griep tin diferente variante cu ta cambia constantemente. Pa e motibo aki tur aña un vacuna nobo ta sali. Vacuna di griep ta yuda bo resistencia? Rond mundo e diferente tiponan di griep ta wordo investiga pa por anticipa cual ta e virus cu lo ta esun cu lo ta presente e aña ey. Basa riba e estudionan aki, e vacuna ta wordo traha tur aña. E vacuna ta consisti di pidanan di e diferente virusnan morto corta chikito. Ora cu e curpa humano wordo inyecta cu esaki e ta reacciona trahando anti-stof contra e virus. Si e virus ataca, e anti-stof cu e curpa a traha ta ataca y elimina e virus. Anti stofnan cu e curpa a traha ta ataca y elimina e virus. E vacuna di griep no por ocasiona griep, pasobra e no ta consisti di virus bibo sino morto. Ta tuma e curpa mas of menos dos siman pa crea e anti stof nan. Den e dos simannan aki bo por wordo infecta door di e virus y haya griep. E vacuna contra griep ta yuda evita griep? Si, e vacuna di griep ta 89% efectivo pa evita di haya griep. Pa e otro 11% e vacuna ta yuda pa e sintomanan no ta asina fuerte. Tambe e vacuna ta minimaliza e posibilidad nan di complicacion causa door di griep. Corda si, cu e vacuna no ta yuda contra verkoud of otro tipo di virus. E vacuna contra griep ta sigur? Si, e vacuna ta safe door cu e ta consisti di virus morto riba cual e curpa ta reacciona trahando anti-stof nan pa bringa e griep. E vacuna ta wordo bon tolera y e reaccion mas frecuente ta cu e cuero caminda a tuma e inyeccion ta bira un tiki gevoelig y cora. Esaki normalmente ta kita dentro di 24 ora. Ken ta core mas riesgo? Aunke cu tur hende por haya griep tin cierto grupo di hende en particular cu ta wordo considera cu pa nan haya grip ta mas peligroso y ta consehabel pa tuma e vacuna. Esakinan ta inclui pacientnan di curason, pacientnan cu problema di pulmon (manera asthma, bronkitis etc.), diabeticonan, pashentnan cu problema di nier, personanan cu pa motibo di edad tin un salud delicado of personanan cu nan resistencia ta abao. E personanan aki mester consulta semper cu nan dokter tocante di e vacuna. Si bo no ta un pacient di curazon, pulmon, nier of diabetico of cu resistencia abao, e vacuna no ta un necesidad medico. Toch ta consehabel den algun caso pa tuma e vacuna. Por ehempel, si bo tin mas cu 65 aña of si bo responsabilidad na trabao ta pidi pa bo ta ausente menos posibel of si bo ta constantemente den contacto cu hopi hende. Si bo ta haya cu bo tin e necesidad di wordo vacuna, consulta cu bo dokter di cas.

Mucha por wordo vacuna contra griep? Si, mucha for di 6 luna por wordo vacuna contra griep. Ta bon pa check esaki cu un pediatra. Na Merca autoridadnan ta conseha esunnan cu ta wordo considera di ta den e grupo di riesgo pa vacuna lo mas tempran posibel. Na Hulanda tur dokter di cas sistematicamente ta yama tur pacient di 65 aña pariba, pa nan ricibi e vacuna contra griep. Ta wordo calcula cu na Hulanda so, un averahe di 2000 hende ta muri y 20 pa 30,000 hende ta wordo hospitaliza cu griep pa aña. Mescos cu na mayoria pais na mundo, na Aruba e vacuna di griep ta obtenibel via di botica, solamente cu receta di dokter.







Kiwanis Builders Club di Juliana School a instala Board nobo di Directors pa 2012-2013









STA. CRUZ -- Diasabra anochi, Kiwanis Club a instala un board nobo di ocho hoben pa aña 2012-2013 di cual Vanessa Almarante a bira presidente. E instalacion nobo ta cay bao di un division di Kiwanis Club cu yama "Builders Club" pa hobennan di Juliana School. Builders Club ta un organizacion pa yuda prepara hobennan pa bira leaders den futuro y pa duna nan experencia den yuda nan communidad. Ora di instalacion, e grupo di ocho hoben para dilanti a wordo reconoci cu un pin di Kiwanis Club y a wordo encurasha pa nan tarea nobo.

Pa aña 2012 – 2013 e Board lo consisti di e siguiente personanan:

Presidente: Vanessa Almarante; Vice-Presidente: Kiarah Salazar; Secretary: Karolina Cruz;

Treasurer: Christopher Koolman y I.P.P. Karol Croes. Directors: Fundraising: Justina Edwards; Community: Ruthsella Toppenberg y PR: Kendra Regis. Despues e Presidente nobo di e Board, srta. Vanessa Almarante, a duna un discurso chikito riba su plannan pa yuda communidad di Aruba den futoro. Otro miembro di e organizacion tambe a bay dilanti pa hiba algun palabra. Esaki a wordo sigui pa un tradicion di Kiwanis Club cu ta wordo yama: "Free Word". Esaki ta e momento cu cualkier persona por bin dilanti, coi e microfono y expresa un palabra di felitacion na e Board nobo. E advisornan a sigura e Board nobo, cu di nan parti e board lo haya tur sosten, conseho y apoyo cu nan mester. Kiwanis ta un organizacion cu na Aruba tin su comienzo na aña 1965 pa sr. Clint Whitfield. E meta di Kiwanis ta consisti di voluntarionan cu ta haci nan esfuerzo pa cambia e mundo. E lema di Kiwanis International ta : Kiwanis International is a global organization of members of every age who are dedicated to changing the world, one child and one community at a time. E hobennan tin un tarea interesante nan dilanti y nos di Solo di Pueblo ta desea nan tur clase di exito.



Awe ta recorda 11 aña di e tragedia di Twin Towers



STA. CRUz -- Cu grito- y echonan di horor di e drama riba e September 11 parti mainta na 2001 na ciudad di New York. Awe 11 aña mas leu e towernan, cu a wordo traha pa soporta tur tipo di situacion, manera horcan, a cay den otro na momento cu dos avion a dal den nan. Desde e catastrofe aki mundo a cambia in-imaginablemente. E dia ey tabata teribel unda hopi hende a fayece y poco a sobrevivi. Esaki tabata horibel pa mundo y esnan cu ta biba cerca. E humanan no kier a stop y tur hende a keda den shock y hopi yorando. Desde e dia ey tur aña riba e fecha aki e mundo lo keda recorda e mainta cu dos a avion a dal den e torennan morocho na e ciudad di New York.

Despues di un Tour Promocional exitoso Street Legends di Hulanda a inicia oficialmente cu 'Aruba Street Soccer Championship'





STA. CRUZ -- Despues di un siman intensivo di tour promocional di Street Soccer den barionan di Aruba, e tan conoci Street Legends for di Hulanda a haci e apertura oficial di 'Aruba Street Soccer Championship' diadomingo ultimo na Centro Deportivo Frans Figaroa. Dia 2 di september ultimo un grupo di hoben conoci na Hulanda pa nan talento riba nivel di futbol di caya a yega Aruba conhuntamente cu top futbolista Edgar Davids pa asina convoca un tour promocional pa cu 'Aruba Street Soccer Championship'. Street Legends ta un grupo di hoben encabeza pa Edgar Davids cu ta biaha mundo rond pa promove futbol di caya. E meta di e grupo aki ta pa re-biba e bida sano di deporte riba caya den barionan. Hopi di e top futbolistanan a cuminsa ta hunga futbol riba caya y asina a crece y yega te na unda cu nan ta hungando na nivel di profesional. Den cuadro di e proyecto di 'Bo Bario', unda cu Gobierno ta enfatiza riba e calidad di bida den barionan di Aruba, cu e meta di hisa e nivel aki conhuntamente combina cu e esfuerzonan pa cu obesidad, 'Aruba Street Soccer Championship' ta un tremendo initiativa cu ta aporta na e metanan aki. Street Legends a termina nan Tour Promocional den gran forma cu partdidonan amistoso den bario di Santa Cruz y Noord. Ta di admira e participacion di nos hobennan cu ta un muestra cu e interes y necesidad pa cu eventonan aki ta halto. Por a tuma nota di participacion di nos hobennan femenino como tambe muchanan cuminsando for di e edad di 4 aña. Diadomingo e campeonato a cuminsa oficialmente na Centro Deportivo Frans Figaroa y tambe den bario di Santa Cruz den parking lot di CMB Santa Cruz. E campeonato lo sigui dia 16 di September na Savaneta parking lot di Colegio Sagrado Curazon di Hesus y tambe na Oranjestad na parking lot di Postkantoor. E campeonato ta cuminsa for di 9'or di mainte te cu 6'or di atardi. Street Soccer Foundation Aruba (SSFA) y Straatvoetbal Bond Nederland (SVBN) ta invita comunidad di Aruba pa presencia e campeonato y duna balor bek na deportenan sano riba caya. Un danki grandi ta bay na tur patrocinador cu a haci esaki posibel. y tur cu ta yuda di un of otro manera pa haci e evento aki un realidad.









Ir. Raffy Kock

Proyecto ta canando riba schedule y trabaonan ta avanzando liher band'i aeropuerto

STA. CRUZ – Trabaonan na e spiral retonde ta avanzando hopi liher den menos cu un luna banda di aeropuerto. Ya caba a kita e capa completo di asfalt cu tabata tin den henter e area cu lo traha riba dje. Esey ta permiti cu otro companianan cu mester, por coba y haci e trabaonan subteraneo cu ta compaña un proyecto di e magnitud aki. Mester tene na cuenta cu un vez cu e spiral rotonde ta cla, e suministro di awa, electricidad, y telecomunicacion mester continua no solamente pa aeropuerto internacional Reina Beatrix, pero tambe pa henter e area rond di esaki. Adicionalmente, tin e palo di luz, coriente y sistema di irrigacion cu lo bin pa e areanan berde, incluyendo e propio rotonde. Na e momentonan aki e companianan di utilidad ta trahando riba nan red di kabel y tubonan pa percura cu tur e servicionan ta funciona perfectamente. Cada un tin su propio equipo di trabao, pero tur ta canando perfectamente sin stroba e otro. Naturalmente nan tin un tempo determina pa por keda cla cu nan tarea. Tur esaki a wordo planifica cu anticipacion dor di arquitectonan encarga cu e proyecto. Rapidez y eficacia ta esencial den ehecucion di e proyecto di spiral rotonde. Manera por mira trahadornan ta trahando duro pa e tareanan keda cla lo mas pronto posibel. Tur partido envolvi manera contratista, DOW y companianan di utilidad ta conciente di e importancia di e trabaonan aki. E fluho di un cantidad grandi di ciudadano cu diariamente ta core entre Oranjestad y San Nicolas ta depende di e trabaonan aki. Tambe no mester lubida cu nos industria turistico ta rekeri cu e trabaonan aki keda cla dentro di e tempo stipula. Pa tal motibo ta dunando nan maximo esfuerzo pa keda cla lo mas pronto posibel y alivia e molester. Dos vez pa siman Minister di Infrastructura, Benny Sevinger y Prome Minister Mike Eman ta reuni cu InfraTeam pa keda al tanto di e desaroyo di e proyecto aki, mescos cu varios otro trabao importante tumando lugar rond di nos isla. Semper e enfasis ta wordo poni riba un ehecucion optimal di e plan pa minimaliza e inconveniencia cu esaki por causa na e comunidad. Por ta, actualmente e movecion no ta mes visibel cu na cuminsamento y tin un motibo tras di esey. Tur e trabao ta tumando lugar practicamente bao di tera. Aki ta pasa e waya y tubonan y p'esey no tin gran cos andando ariba, na e superficie. Un vez cu e parti keda cla, lo continua cu e parti mas fisico y visibel di e proyecto. Por ehempel, ELMAR ta pasando un waya fiber-optic, un signaalkabel, pa controla e sistema di electricidad y determina unda ta presenta problema. SETAR, di nan banda, ta poniendo su wayanan, incluyendo tambe fiber-optic, den un canal diferente y WEB ta adaptando su red di tubonan pa di e manera ey, e partinan mas delicado ta keda na e parti memey di e rotonde. E proyecto di spiral rotonde mester keda cla na luna di December proximo. Lider di InfraTeam, Ir. Raffy Kock a indica cu e proyecto ta canando riba schedule. E obra di infrastructura publico ta un inversion di 7 miyon Florin y tin un papel importante como punto di salida pa loke ta e Green Corridor. Esaki ta e proyecto di viabilidad cu ta core te San Nicolas y ta conecta tambe cu e fasenan di Linear Park. Tur e proyectonan aki ta forma parti di Plan BoAruba cu Gabinete Eman ta ehecutando den su vision di mehora e infrastructura no solamente den funcionalidad y apariencia, pero tambe den dun'e un sinti mas social conectando e diferente bario y districtonan cu otro.

Sr. Luis Tromp

Campaña di Flex Pensioen, 7% di recompensa si pospone e pensioen te na maximo di 5 aña

STA. CRUZ – Segun nos por a comprende for di sr. Luis Tromp cu ta Hefe di Departamento di Pensioen di SVb cu a anuncia nan campaña informativo pa educa nos comunidad tocante e sistema nobo di "Flex Pensioen". Recien Gobierno di Aruba a cera un acuerdo cu partnernan social mediante cual a introduci e posibilidad pa pospone e cobranza di pensioen di AOV (pension di Biehez). Como un forma di recompensa, e ciudadano cu a yega edad di pensioen (60 aña) por haya un suma mas halto na pensioen di AOV si e opta pa haci uso di e areglo di Flex Pensioen. Esaki ta un areglo cu a drenta na vigor desde dia 1 di Januari 2012, locual ta significa cu tur persona cu ta bin na remarke pa cobra pensioen di AOV pa prome biaha por haci uso di e areglo aki. "Flex Pensioen" ta un beneficio pa tur esunnan cu yega edad di pensioen. Tur hende cu yega 60 aña tin derecho riba nan pensioen general di biehes, y pues por haci uzo di e areglo di Flex Pensioen. "Flex Pensioen" ta un sistema cu ta pospone e cobranza di pensioen, pues en vez di cobr'e ora ta cumpli 60 aña, e pensionado tin e opcion pa pospone cu un maximo di 5 aña. Por ta 1 aña, 2 aña, 3 aña, 4 aña of 5 aña. Cada aña cu e pensionado pospone su pensioen e lo ricibi como recompensa 7% riba e montante corespondiente di pensioen. Por ehempel, e persona cu scoge pa cobra su pensioen cu 60 aña ta ricibi e suma maximo di AWG. 1.057- pa luna. Cu "Flex Pensioen", e por scoge pa cuminsa cobra su pensioen na edad di 61 aña en bes di 60 aña. Si e pensionado dicidi di cobra su pensioen cu 61 aña, na luga di ricibi AWG. 1.057- pa luna, su suma mensual ta subi cu 7% y ta bira AWG. 1.130,99- pa luna. Di e manera aki por keda pospone cobranza di pensioen te cu un maximo di 5 aña. Ta hopi importante pa esnan cu ta riba 50 aña di edad, sea hende homber of hende muher, pa nan ta conciente di tur e beneficionan di e sistema aki di "Flex Pensioen". Tambe ta hopi bon pa esnan mas jong cuminsa haya informacion riba e forma con "Flex Pensioen" lo por beneficia nan den futuro. E ciudadano cu aplica pa e Pensioen di Biehez AOV dibiaha ta bin na remarke pa haci uzo di e areglo di Flex Pensioen. Ora di acudi na SVb pa e pensioen di biehez e cuidadano por yena e formulario pa haci uso di e areglo di Flex Pensioen.

ARUBA KARATE DO Club Afilia na KODO Kai Karate international Lesnan di Karate a bolbe cuminsa dia 4 di September 2012

STA. CRUZ -- Aruba Karate Do Club ta anuncia cu nan a bolbe cuminsa cu lesnan nobo di e arte Karate tradicional. Lesnan lo ta bao di instruccion di Maestronan/ Sensei's cu hopi aña di experiencia: sr. Karel Maduro y sr. Emilio Geerman. Lesnan pa muchanan, edad di - 6 te 12 aña, infantil y 13 te 20 aña competitivo. Pa hende grandi for di edad di - 21 aña pariba, ta recreativo, ambos homber y muher. Si mayornan kier percura pa nan yiunan lanta cu respect, disciplina, perserverancia, cortesia, auto-estima halto, mente skerpi, auto control personal y tur cualidad di un bon persona, anto nos ta recomenda pa trece boso yiunan train Karate. Pa hende grandi ta bon tambe pa Defensa Propio y principalmente bo salud. Lesnan ta tuma lugar na e Gymzaal nobo di Maria College tur diamars y diahuebs. Pa mas informacion por busca esaki na e siguiente contactonan via e-mail of na cellular: - oroubao@yahoo.com - emiliogeerman@hotmail.com - 5943414 Karel Maduro - 5942515 Emilio Geerman. Of tambe por pasa personalmente durante oranan di training diamars y diahuebs di 6.30 – 8.30 p.m. Por registra durante henter luna di September. Ban haci nos isla Aruba un mihor lugar pa biba y convivi. Osss!!!

SUB: Compartiendo conocimento pa influencia bienestar y desaroyo humano den futuro

SR. LUCIANO MILLIARD DI DEPARTAMENTO DI RELACION EXTERIOR CU LECTURA NA STUDIANTENAN DI UNIVERSIDAD



STA. CRUZ -- Como parti di ampliacion di tarea na Departamento di Relacionan Exterior, sr. mr. Luciano Milliard, di e seccion di Asuntonan Legal y Tratadonan, a bay duna un lectura encuanto di Political and Institutional framework of Aruba na studiantenan di cuatro aña na Universidad di Aruba, seccion di Bachelor of Arts in Social Work & Development. E curso mes tin como titulo Social Legislation and Policy. Sr. Milliard tin hopi experiencia encuanto di e materia di derecho constitucional y tabatin como meta pa splica encuanto e relacion existente entre e teoría y practica, haciendo e informacion mas relevante y al caso p'e studiantenan.

Enfoke riba structura politico y hudicial na Aruba: Segun sr. Milliard, pa un trahador social por haci su trabao na un manera profesional, e mester tin conocimento di e funcionamento di Gobierno y Parlamento como tambe di e asistencia y beneficionan social di Aruba. Como pais, Aruba tin su mesun ley y sistema, pero como pais cu ta forma parti di programa di Derechonan Humano, mester tene cuenta tambe cu normanan internacional cu ta conta pa nos tambe. Ta importante p'e studiantenan comprende con e proceso di tuma decision riba nivel político ta influencia e desaroyo di cierto leynan. Ta imposibel pa e studiantenan/trahadornan social practica nan trabao sin tin e conocimento aki. Mas ainda, ta crucial pa studiantenan/trahadornan social ta conciente di e rol critico cu e structura politico y hudicial tin. E conocimento aki por ser usa pa influencia bienestar y desaroyo humano pa gruponan vulnerabel den nos comunidad. E studiantenan tabata sumamente entusiasma cu fase 1 di e lectura y ambiente tabata uno masha placentero den cual tabata tin espacio pa discusionnan interesante y educativo.



Den cuadro di cooperacion entre paisnan socio:

DEPARTAMENTO DI RELACIONNAN EXTERIOR TA INFORMA DI OPORTUNIDAD PA BECA OFRECI PA EMBAHADA DI INDIA NA CARACAS

STA. CRUZ -- Recientemente Drs. Andy Lee a haya bishita oficial di Embahadora di India na Venezuela, sra. Smita Purushottam. Durante di e intercambio aki, Embahadora Purushottam a presenta e programa di ITEC cu Aruba, como un di e 158 paisnan cu ta socio di India lo por haci uso di dje. Esaki ta encera cu Aruba ta parti di e programa bilateral di cooperación cu Gobierno di India ta ofrece.

The Indian Technical and Economic Cooperation (ITEC) ITEC: E programa ITEC ta e programa di cooperación mas importante cu e Gobierno di India ta ofrece, no solamente p'e cobertura amplio geográfico (158 pais) pero paso e ta un partnership inovativo cu ta ofrece beneficionan mutuo. E programa ta basa riba demanda y ta enfoca riba necesidad di paisnan den desaroyo. Informacion detaya por ser haya riba e webiste www.embindia.org y riba website http://itec.mea.gov.in por haya un pdf brochure cu e lista completo di tur e cursonan y e fechanan cu nan ta ser ofreci.

Programa 2012 – 2013 tin 3 lugar pa Aruba:

P'e programa di 2012 – 2013, Gobierno di India ta ofrece 3 beca pa participantenan di Aruba cu ta interesa y ta cualifica p'e cursonan. Riba e website http://itec.mea.gov.in por haya información detaya encuanto e rekisitonan pa bin na remarca p'e programa. Tambe por haya información encuanto di e gastonan cual en mayoria lo ser cubri pa Gobierno di India y cu ta inclui pasashi ida y vuelta, gastonan di curso, hospedahe y mucho mas.

Informacion general di e proceso di selección: Tur candidato interesa mester manda nan solicitud directamente n'e Embahada di India na Caracas no mas tarda cu 3 luna prome cu e curso escogi cuminsa. E selección di e tres candidatonan ta ser haci a base di entrevista, estudio y experiencia di trabao relevante.Unavez cu Embahada di India haci nan selección, nan lo informa e candidato. Candidatonan selecciona mester familiariza nan mes cu e condicionan di biba na India y e Institutonan pa medio di nan website. Selección di Embahada no ta garantía cu e candidato lo ricibi e beca ya cu e decisión pa duna beca ta den man di e Ministro di Relacionnan Exterior di Gobierno di India. Una vez cu e candidatonan termina nan curso, e idea ta pa nan duna feedback na Embahada pa asina yuda mehora e programa. Tambe nan ta ser encurasha pa keda den contacto cu e Embahada y/of instituto di training mas cerca di nan ya cu anualmente tin un ITEC Day, caminda ex alumnonan por intercambia idea y experiencia. Gobierno di India ta considera ITEC un vehiculo pa crea amistad y paz mundial. Departamento di Relacionan Exterior ta encurasha tur esnan interesa pa sigui desaroya nan mes, pa bay riba e website www.embindia.org y ewebsite http://itec.mea.gov.in pa haya mas informacion encuanto di e programa y beca di ITEC y provecha di e oportunidad brinda.



Weganan Nacional 60 +

Jani Brokke Memorial

14 sept – 23 sept 2012

Date/Time	Event	Other information
Diasabra sept 15	Volleybal 7.30 pm Biljard 4.00 pm Domino 7.00 pm	Sporthal Sta Cruz Macuarima Pool La Familia Sta Cruz
Diadomingo sept 16	Softball 9.00 am Biljard 2.00 pm Domino 2.00 pm	Veld diWarawara Macuarima Pool Center La Familia Sta Cruz
Diamars sept 18	Tennis 7:00 pm	Eagle Tennis Club
Diaheubs sept 20	Tennis 7:00 pm Atletismo 6.30 pm	Eagle Tennis Club Guillermo Trinidad
Diaverna sept 21 *Diasabra sept 22*	Bowling 8.00 pm Tennis 6:00 pm ENTREGAMENTO DI PREMIO 8 pm	Eagle Bowling Eagle Tennis Club







Sr. Luciano Milliard

Lectura pa studiantenan di Universidad

STA. CRUZ – Sr. Luciano Milliard di Departamento di Relacionnan Exterior lo duna un lectura na studiantenan di cuatro aña di Universidad di Aruba seccion Bachelor of Arts in Social Work & Development encuanto Political and Institutional Framework of Aruba. E curso mes tin como titulo Social Legislation and Policy. Tur esaki como parti di ampliacion di tareanan. Sr. Milliard tin hopi experiencia encuanto di e materia di derecho constitucional y tabata tin como meta pa splica encuanto e relacion existente entre e teoria y practica, haciendo e informacion mas relevante y al caso p'e studiantenan.

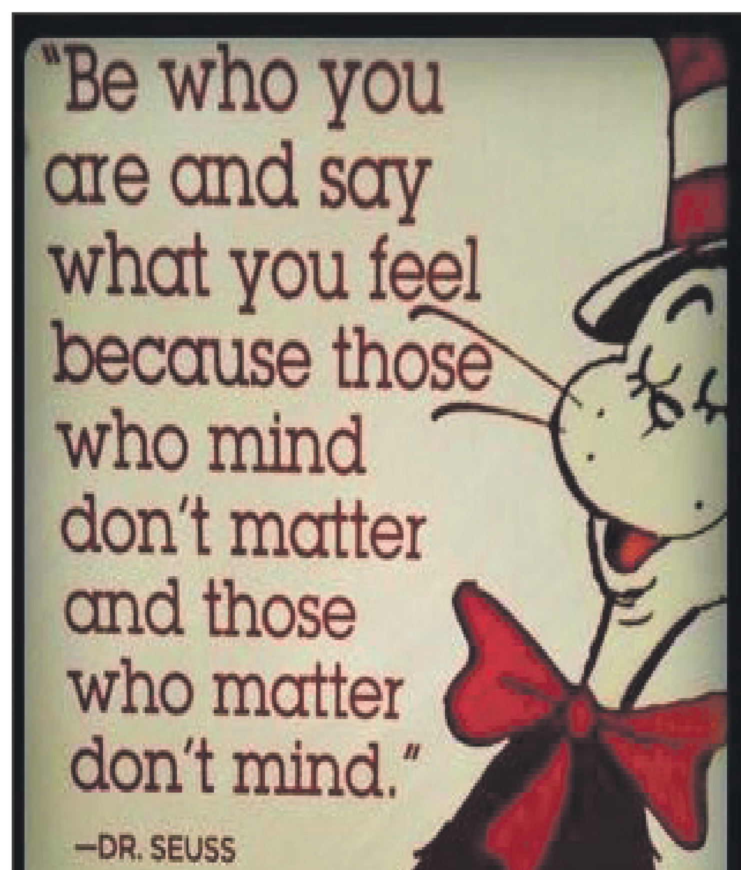
Enfoque riba structura politico y hudicial na Aruba, segun sr. Milliard, pa un trahador social por haci su trabao na un manera profesional, e mester tin conocimento di e funcionamento di Gobierno y Parlamento como tambe di e asistencia y beneficionan social di Aruba. Como pais, Aruba tin su mesun ley y sistema, pero como pais cu ta forma parti di programa di Derechonan Humano, mester tene cuenta tambe cu normanan internacional cu ta conta pa nos tambe. Ta importante p'e studiantenan comprende con e proceso di tuma decision riba nivel politico ta influencia e desaroyo di cierto leynan.

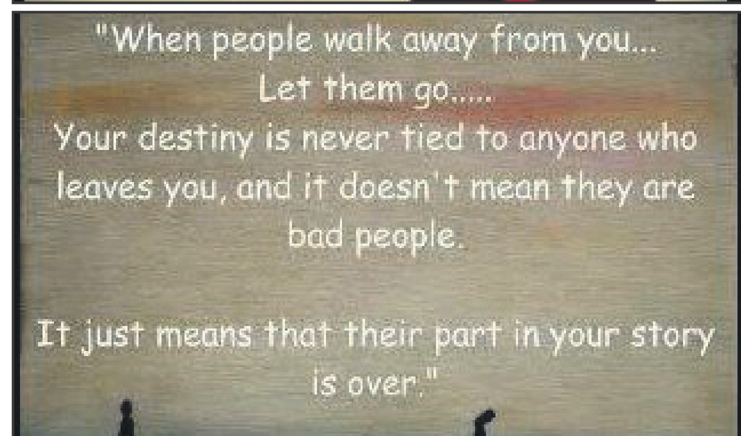
Ta imposibel pa e studiantenan/ trahadornan social practica nan trabao sin tin e conocimento aki. Mas ainda, ta crucial pa studiantenan/ trahadornan social ta conciente di e rol critico cu e structura politico y hudicial tin. E conocimento aki por ser usa pa influencia bienestar y desaroyo humano pa gruponan vulnerabel den nos comunidad. Studiantenan tabata sumamente entusiasma cu fase 1 di e lectura y ambiente tabata uno masha placentero den cual tabata tin espacio pa discusionnan interesante y educativo.

Sr. Gino Kock

Restaurantnan mester cuminsa na cumpra nos mesun productonan local produci na Aruba mes

STA. CRUZ – Sr. Gino Kock docente di Universidad di Aruba di Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies a duna un presentacion y a conta mas di e meta cu a cuminsa cu algun restaurant pa haci uso di nos mesun productonan local cu ta ser planta aki na Aruba. Esaki ta di dos presentacion di e evento Chanito ta di fiesta unda ta purba di presenta restaurantnan cu ta promove nos productonan local. Nos por a mira ultimo temponan cu nos turistanan ta mas interesa den nos cumindanan autentico crioyo. Como meta principal ta pa importa menos productonan di exterior y bende productonan autentico di Aruba. Ta spera cu por cuminsa na usa mas productonan local y produci na un nivel sostenibel cual asina tambe ta motiva e cunukeronan pa produci mas pa e restaurantnan cumpra mas. Asina ta crea un nivel sostenibel di produccion riba nivel di cumindanan na Aruba.





Otra Vez Jaimito...

Jaimito en la clase de Historia

Estaba Jaimito en una clase de Historia y la señorita le pregunta:

- A ver Jaimito… ummm, ¿quién descubrió America? - Y Jaimito dice: No lo séeee, señorita…..,

- Muy mal, Jaimito, muy mal….., y pregunta….., a ver…, ¿quien lo sabe?

- Entonces se levanta un japonés que había en la clase y contesta: - Clistóbal Colon, señolitaaaa…..,

- Al momento se oye una voz al fondo que dice: ¡¡¡MALDITOS JAPONESES!!!

- La señorita muy enfadada se levanta del asiento y pregunta a todos los niños: - A VER….., ¿Quién dijo eso?

- Y Jaimito se levanta y responde: El General Mc Arthur, en 1945, SEÑORITAA…



Sorteo di dia : September 10

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1855	8608	3222	7984	6311
	6335	0224		4790	
	8513	5168		1347	
Lotto		10-25-24-22-30			
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac		6311 Scorpio			

Telefonnan importante:

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro Medico

524-8833

BBQ

Awel si! Tur diadomingo cu mi menu, si BBQ ta consisti di loinribs, pia di galiña, salada di batata, pork & beans, maishi y pan pa 12,50 pa plato y bo kier galiña so ta keda 12,50 y loinribs so pa 13,50 pa plato. Tambe tin lomito, filet pisca, chicken breast y porkchop tur hasa riba grill, por yama na 594-4659 pa pedido y 11'or cuminda ta cla caba. Esaki tur diadomingo na cede di MEP. Y keda pendiente pa 1 y 2 di September pa un tremendo actividad di nos partido MEP, asina mes!

TA BUSCA

Ta bende tereno Prime Spot na Sta Cruz pa supermarket of negoshi.
Tereno Eigendom.

1. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di dokter de Cuba na Sta. Cruz
2. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di Dokter De Cuba na Sta. Cruz
3. 800m2 @ 500 florin per m2, Situa otro banda di Taco Bell na Sta. Cruz, ariba caminda grandi.

Contact Ecro na 730-7000

CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan Diabetico na Aruba

Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamber, office, hotel etc.. tambe nos ta instala Top di Graniet of Marmer y no cumpra cos nan di carton y nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516 / 5612532

We Are Simply the Best

email : richardgeerman@hotmail.com

4--SALE



Cedar Mahogany Colored Queen Sized Bedroom Set



Afls: 750,=

LG 16-Cubic Foot Upright Refregerator

Tel: 561-0113

TRABAO?

Bo ta buscando trabao? E espacio aki por ta di bo.
Manda nos bo anuncio di bo specialidad of bo ramo di trabao cu bo number di contacto.
585-9500

TA BENDE

Un apartament complex na Cunuco Abao, completamente cla! Ta consisti di 3 apartamento di cual cada un tin 2 kamber, baño, sala, cushina. Situa 3 minuut di La Cabana y 4 minuut di Westin Hotel. Asking price: Afl. 400.000,00.Pa informacion **yama ECRO - 730-7000**

FOR SALE

Ta bende tereno di 622 m2 eigendomsgrond na Sta. Cruz, situa poco pa bao di oficina di MEP na Sta. Cruz
Contact ECRO na
730-7000

NOS TA PIKI

Nos ta piki auto bieu completamente gratis. Tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, wasmashin, etc. Yama nos na tel: 5925766.

TA HUUR

Apartamento na Noord, Cunuco Abao, banda di Texaco Sasaki 2 kamber separa, sala, cushina, comedor,
1 baño Apartamento ta completamente muebla; cama kingsize, mesa di comedor, set di sala, frigidaire.
Ta inclui 2 airco tipo invertor (pa spaar coriente) Exclusief cuenta di coriente y awa
Afl. 1200.00 per maand
1 luna downpayment plus 1 luna paga adelanta
Contact Ecro Real Estate na 739-0101

SERVICIO

Ta haci cura limpi, chapi y corta mata, tambe verf y mantene cura y ta benta sushi afor, pa Afl. 15,- pa ora.
Yama 560-4620

TRANSPORTE SION N.V.

Transportando Seguridad y Confianza!



Jose A. Martis
DIRECTOR

Oranjestad ,Aruba
Tel: (297) 747-3004
(297) 563-5403
E-mail: sionaruba@hotmail.com
sion aruba

Con acceso gratis a internet, dentro del vehiculo

Ta Bende

un pickup Chevrolet s 10 2005 (88185 Km) pa 10.000 florin
Pa mas info yama 5942218

TA BENDE

1 set di comedor di palo , 4 stoel color bruin skur cu su kasha: 1.30 halutra x95 cm di hanchura. E mesa ta rondo cu 8 hoek y e tin debuho di alo na e pianan. Colo di e kushinchinan: crème. Prijs ta 1250,00 pa mas informashon yama 561-6855

TA BENDE

CORDURA DI CALIDAD AFL 7,00 PA SACO 50 LB. MAS DI 10 NOS TA DELIVER

PA MAS INFO YAMA 592-6209

Representante di 'despegar.com' di bishita na Aruba





STA. CRUZ -- Recientemente tabata di bishita na nos isla srta. Lucia Lauri cu ta gerenta di e Empresa "despegar.com" na Argentina y tambe srta. Narda Carolina Perez, ehecutiva di Despegar na Colombia. E dos VIP - nan aki a bishita hopi di nos hotelnan na Aruba cu ta ricibi tur nan bishitantenan via despegar.com cu ta e compania di tour operator di mas grandi, cu ta domina henter e mercado Latino Americano. Srta. Lauri ta comenta cu e mercado di Brazil ta bay crece mas hopi y Aruba mester prepara debidamente pa ricibi nan. Tambe nos mester siña un poco di Portugues basico pa nos comunica mas eficientemente. Sr. Ricardo Croes di ATA a coordina un programa hopi intensivo pa e ehecutivonan aki cu a hospeda na Aruba Marriott Resort. Srta. Lucia ta comenta tambe cu nos isla ta funcionando riba un nivel hopi respeta den e seccion hospitalario y tin hopi di ofrece na cualkier mercado mundial. Ariba e potretnan por aprecia srta. Lucia y tambe srta. Narda Carolina Perez di bishita na Oficina di ATA, na oficina di De Palm Tours, na Manchebo Beach, cerca Brickellbay Resort, Atlantis Submarine y tambe na Tierra del Sol.





MARISA MILLER ILUSTRANDO SU BIKINI ROS



Resultado HEINEKEN di campeonato di aruba Softball Bond

Jaguars ta gana di Tanki Leendert Girls mientras BK Eagles ta pasa riba Ling & Sons Rebels





STA. CRUZ -- Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond dedica na Mila Martinus y Tony Warner a continua fin di siman riba veld na Saveneta den un tremendo ambiente. Den e promer partido den Liga Flamboyant e liga di e damanan bunita Jaguars Nesbitt's ta gana e muchanan di Rubia Ras, esta Tanki Leendert Girls 6-2. Jaguar 6 careda, 5 hit, 3 eror. Tanki Leendert Girls 2 careda, 3 hit, 1 eror. Shakeva Jones ta gana e partido mientras Magdeline Werleman ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Jaguars a resulta Cathleen Geerman di 3-2, Tianne Martina y Shakeva Jones ambos di 2-1. Pa Tanki Leendert a destaca na plato Jeritza y Jelitza Rash unto cu Franzine Flanegin tur di 3-1. Den e di dos wega di dia BK Eagles ta pasa riba e equipo di Ling & Sons Rebels ganando cu score di 10-2. BK Eagles 10 careda, 10 hit, 4 eror. Ling & Sons Rebels 2 careda, 3 hit, 4 eror. Melizienne Richardson ta drenta den di 2 inning pa releva Gilda James y ta bay cas cu e victoria. Radouska Filiciana ta resulta pitcher perdedor. Mihor bateadornan pa BK Eagles ta Melizienne Richardson y Caroline Blijden di 3-2, Burline Cristina y Aria James di 4-2 mientras Gilda James a bay di 2-1. Pa Ling & Sons Renata Maduro a bay di 2-2, Campeonato di fastpitch ta continua e siman aki.



Dama chauffeur a bay dal tras di auto su dilanti



STA. CRUZ -- Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na Boegoeroei. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu e dama chauffeur di e Mitsubishi Lancer shinishi A32408, bayendo panord no a regula su velocidad, ni a mantene distancia, a bay dal tras di e Daihatsu Sirion cora A683 cual consecutivamente a bay dal tras di un Daihatsu Sirion shinishi A45700. Tanto e dama chauffeur di e Lancer como tambe e dama di e Sirion shinishi a resulta herida. Na yegada di e prome ambulance nan a atende e dama chauffeur di e Lancer mientras a atende tambe e dama chauffeur di e Sirion. Na yegada di e otro ambulance nan a transporta ambos dama pa hospital.



Cachonan perdi na caminda di Andicuri

Ta pidi encarecidamente na esnan cu por a mira dos cacho, un boxer, 'Toetsi'y un cacho blanco chikito, tur feita, pa tuma contacto cu su doño na tel. 585-2207 despues di 12:30 pm. Nos ta haya masha falta di e cachonan cu tur dia ta bay cana te Andicuri cu su doño. Na caminda pa un of otro motibo nan a desaparece. Por yama tambe na 592 – 1910. Danki di antemano!

Resultado Heineken di campeonato di Aruba Softball Bond:

Macuarima Indians ta gana Universal Trophy 7-4

STA. CRUZ -- Fin di siman campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Kudawecha. Den e promer partido den categoria A-Klas Quisqueya ta gana facilmente di Hurricanes . Roberto Schwengle ta gana mientras Riginaldo Vrolijk ta resulta pitcher perdedor. Mihor bateadornan pa Quisqueya ta Pablo Manuel Reid, Roberto Peterson, Candito Arias, Jeuris Rollock tur di 2-2, Fernando Cuevas e capitan di e equipo 3-3. Pa Hurricanes a destaca den causa perdi Jairzinho Pourier, Gregory Rosel di 2-1 y Elizair Pourier di 2-2. Den e di dos wega di anochi den AA equipo di Macuarima Indians ta gana su promer partido derotando Universal Trophy 7-4. Macuarima Indians 7 careda, 9 hit, 1 eror. Universal Trophy 4 careda, 10 hit, 1 eror. Benjamin Geerman ta bay cas cu cu e Victoria ricibiendo relevo di Lucio Geerman . Albertico Loopstok ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Macuarima ta Leonard Geerman 1-1, Roderick Simon 3-2, Kenny Hart 3-1 cual bataso tabata un cuadrangular di 3 careda crucial den di 4 inning. Jair Thompson 3-2 y Elvis Maduro 2-2. Pa Universal Trophy Rafael Santos di 3-3, Andrew Loopstok di 3-1 cu un homerun den deep left. Weganan di fastpitch ta continua e siman aki. Fanaticada yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

DIENSTLIJST SEPTEMBER 2012

Dienstregeling artsen Centro medico
Dr. Rudi Engelbrecht

SEPTEMBER 2012
Dr. Boderie, E Dr. Linden v/d, J
Dr. Britt-Croes, B Dr. Luchmun, R
Dr. Cheung, M Dr. Tromp, J
Dr. Every, B Dr. Vis, S
Dr. Kiewiet, R Dr. Wever, M

MA	03	LUCHMUN	MA	24	EVERY
DI	04	TROMP	DI	25	KIEWIET
WO	05	VIS	WO	26	WEVER
DO	06	CHEUNG	DO	27	LINDEN V/D
VR	07	BRITT-CROES	VR	28	LUCHMUN
MA	10	BODERIE			
DI	11	EVERY			
WO	12	KIEWIET			
DO	13	WEVER			
VR	14	LINDEN V/D			
MA	17	LUCHMUN			
DI	18	TROMP			
WO	19	VIS			
DO	20	BODERIE			
VR	21	BRITT-CROES			

WEEKENDDIENST SEPTEMBER 2012
01 – 02 SEPTEMBER * BRITT-CROES
08 – 09 SEPTEMBER * BODERIE
15 – 16 SEPTEMBER * EVERY
22 – 23 SEPTEMBER * KIEWIET
29 – 30 SEPTEMBER * LINDEN V/D

NOTICIANAN INTERNACIONAL

AFGHANONAN A TUMA FAMOSO PRISON OVER



Kabul – Afghanistan dialuna a tuma e autoridad di un di e prisonnan mas notorioso den e pais de Estados Unidos. Aproximadamente 3 mil sospechoso terorista ta preso den e compleho cerca di e base military Bagram, parti nord di e capital Kabul. Na 2002 militarnan Americano ma Bagram a golpea dos detenido mata. Na prinicipio di e aña aki a kima korannan di e presonan, loke a conduci na accionnan vengativo di morto contra Americanonan na Afghanistan. Debi na e comportacion di presonan Bagram ta ser yama e Guantanamo Bay Afghano, na e campo polemioc Americano pa sospechoso di terorismo na Cuba. Kico e transferencia ta nifica pa hendenan kendenan awor ta preso na Bagram ainda no ta cla. E Americanonan kier pa transferi den futuro mas prisonnan na autoridadnan Afghano. Estados Unidos y NAVO ta desea di retira pa mas tarda na 2014 for di Afghanistan. Na 2001 a parti Occidente a invade e pais en busca di Osama bin Laden y pa baha e gobierno di Taliban.

AMIGO DI CHAVEZ TA ANUNCIA UN GOLPE DI ESTADO



Caracas – E aliado cu tin un reacion estrecho cu e president Venezolano Hugo Chavez diasabra ta parse di a anuncia un golpi di estado riba Twitter. Via e television estatal el a bisa sin embargo mas despues cu su cuenta a ser gehack y cu mensahenan falso a ser difundi. Mientrastanto e aliado, president di e Parlamento Diosdado Cabello, a blokea su propio cuenta pa evita mas abuso. El a sugeri cu contrincantenan di Chavez tabata tras di e atake di hackmento. Diasabra e cuenta di twitter dinCabello ta informa cu faccionnan di e servicio di inteligencia nacional y e ehercito lo rebelia contra e gobierno. Den otro mensahenan a haci un yamada na otro partidarionan di Chavez pa bay na e palacio presidencial pa defende e revolucion.

EVACUACION NA NICARAGUA DEBI NA ERUPCION DI VOLCAN



Managua - Den e pais di Centro America Nicaragua diasabra a evacua alrededor di 3 mil reisdente, despues cu e volcan di San Cristobal a cuminsa emiti gas y shinishi. Esey e gobierno di e pais a informa. E volcan, cu ta ubica den e parti nordeste di e pais, a cuminsa haci desordo diasabra mainta net despues cu a scucha explosionnan. Alrededor di San Cristobal tin un nubia hopi pisa cu un haltura di mas o menos 1 kilometer y mei. E autoridadnan ta spera cu e volcan lo sigui cu mas erupcionnan den e proximo periodo. En total mas di 20 mil hende ta sufri di e erupcion. E volcan tabata activo ultimamente na 2006.

PAUL McCARTNEY A RICIBI LEGION d'HONNEUR

Paris – Ex integrante di e banda di musica Pop Beatle, Paul McCartney diasabra a ricibi e reconocemento Frances Legion d'Honneur. El a ricibi e galardon di mas halto frances den e palacio presidencial na Paris for di man di president Francois Hollande, asina e oficina di e president a informa. E ceremonia a tuma lugar cu presencia di famia di e musico pero sin prensa. McCartney a gana fama internacional cu The Beatles. Hunto cu John Lennon el a scirbi cancionnan manera Yesterday y Hard Day's Night. El nombra como "Cabayero" dor di e Reina di Gran Bretania Elizabeth y por yama su mes awor "Señor"



NOTICIANAN INTERNACIONAL

PAISNAN DI APEC PREOCUPA PA E ECONOMIA DI EUROPA



Vladivostok – Estados Unidos, Rusia y China a expresa nan preocupacion tocante e impacto desventahoso di e economia negative Europeo riba nan propio riesgo. Esey nan a haci durante un cumbre economico di paisnan procedente for di Asia y di Pacifico (APEC) na Vladivostok. Esey e tres paisnan a anuncia, e tres mayor economianan di mundo, den un projecto di declaracion cu a ser publica diadomingo. Si nan ta satisfecho cu Lidernan Europeo ta tuma tur e medidadnan necesario pa evita cu e union monetario lo desmorona. China y Rusia a duna anteriormente durante e cumbre di lo kier proteha nan mes dor di sigui ahusta e lasonan economico regional.

GOLFISTA SUECO HANSON A GANA E "KLM OPEN"



Hilversum – Peter Hanson diadomingo a marca su number riba e edicion centenario di e KLM OPEN. E Sueco a dicidi e competencia duo cu Pablo Larrazabal dor di tira un eagle den e ultimo buraco di e Hilversum. Hanson a termina cu un total di 266 tiro, 14 bou di par, dos menos cu su concurente Spaño y e Escoses Richie Ramsay. E ta e prome Sueco ganador di e torneo di golf Hulandes di mas grandi. Graeme Storm e lider Ingles di e prome tres dianan a resulta na di cinco lugar comparti dor di un final modera di 73 tiro.

ESPECTACULAR CIERRE DI WEGANAN PARALIMPICO



London – E paralimpico na London a cera diadomingo anochi na un manera spectacular. Cu hopi tiramento di fuego artificial e capital Ingles e pone e verano deportivo tras di su lomba. Coldplay tabata e acto principal durante e ceremonia di cierre di dos ora largo den e Stadion Olimpico. Tenista den rolstoel Esther Vergeer, kende a gana oro dos biaha, a carga e bandera hulandes. Sir Phillip Craven, president di e Comite Internacional di Paralimpico, a describe e evento como e mihor weganan paralimpico nunca antes mira. E interes amplio pa e diferente deportenan a cambia segun prensa e paralimpiconan pa semper. Na final di e ceremonia London a carga e bandera y entrega esaki na Rio de Janeiro, cu aki cuatro aña lo organisa e Weganan Olimpico y Paralimpico.

ESTADOS UNIDOS A PERDE CONTRA JAMAICA

Kingston – Estados Unidos diabierna a sufri underota sorprendiente den e weganan di clasificacion pa e Mundial contra Jamaica. E equipo di entrenador Jurgen Klinsmann a perde di 2-1. E Americanonan tabatin un bon comienso. Despues di 36 seconde Clint Dempsey a marca e prome 1-0. Pero den e di 24 minut Rodolph Austin a empata e wega. Despues di e pausa Luton Shelton a pica dilanti pa Jamaica cu 2-1. E hungadornan di Klinsmann no a logra pa marca ni pa trece ningun cambio den e posicion durante e minutnan cu a resta. Esaki tabata pa Jamaica nan prome Victoria den diesnuebe encuentro contra Estados Unidos. E Americanonan a haya falta di esnan lesion Landon Donovan y Michael Bradley.



FINAL COPA DON ELIAS MANSUR 2012

RCA TA GANA COPA DON ELIAS MANSUR 2012



STA. CRUZ -- Fin di siman tabata uno grandi na Solito. Diahuebs RCA a vence Sporting 11-1, FC San Nicolas a sorprende Riverplate 2-1. Diabierna Caiquetio a gana Bubali 1-0, Damas Bubali a gana Santa Fe 1-0 y Estrella a gana Arsenal 2-1. Diasabra den un fuerte bataya RCA a gana Estrella 2-1 cu golnan di Jean Pierre Fingal. Caiquetio a gana FC San Nicolas 2-0. Diadomiingo Estrella a gana FC San Nicolas 1-0 y RCA a titula Campeon ganando Caiquetio 3-0, cu golnan di Jeamir Howell, Ronald Gomez y Steven Rua. E mesun equiponan cu a habri e torneo a cer'e tambe den final. Natessa Mansur a haci entrega di trofeo. Den Damas Britannia a gana Bubali 2-0 y a bira campeon di e prome Copa Don Elias Mansur Damas cual trofeo a keda otorga pa e gran deportista y futbolista di RCA sr. Eddie Ras. Asina ki RCA ta cera otro torneo exitoso.





Horoscopo 2012

Acuario: Hoy no tienes muchas ganas de tratar con nadie y querrás encerrarte un poco contigo mismo/a. Entiendes que es importante ahora ser más selectivo con la gente y con tus compromisos sociales y hábitos personales, y hoy te irás al extremo y preferirás estar solo/a. La jornada puede servir para reflexionar y ser consciente de qué es lo que más te conviene, y qué es aquello de lo que te debes alejar. Hay asuntos inconscientes muy profundos que debes desenmarañar, y hoy, un libro, una conversación con alguien especial, o una conferencia, darán algo de luz a este asunto.

Piscis: Si tienes pareja ten cuidado de no provocar celos. Algún amigo/a de tu pasado puede llamarte, o podéis encontraros por ahí, y si vas con tu pareja seguro que no le hacen gracia las confianzas que os traéis. Si no mezclas las cosas no tiene por qué haber problemas, así que decide si quedar con tus amigos o salir con tu pareja. Puede ocurrir al revés, y que alguien esté intentando conquistar a tu pareja. Ten en cuenta las motivaciones ocultas que puede tener cierta gente, pues quizás no se muestran del todo sinceros. Si te gusta alguien asegúrate que no tenga pareja.

Aries: Durante la jornada de hoy vas a recibir una sorpresa positiva. Alguna persona te ofrecerá exactamente la ayuda que necesitas para resolver asuntos que te preocupan seriamente. Lo sentirás como un suceso especial, pues en otra ocasión quizás fuiste tú quien ofreció ayuda a la persona en cuestión. Hoy puedes entender que en el fondo la vida es justa, y eso te hará sentir bien. Estás más inspirada/o y desarrollarás tu trabajo con creatividad. Puedes recibir un dinero extra, te harán un regalo o una invitación, o te encontrarás con un antiguo amor o amigo/a que te alegrará el día

Tauro: La jornada de hoy sigue siendo igual de favorable que la de ayer para todo tipo de asuntos laborales, materiales, económicos y administrativos, y debes aprovechar el día para sacarle una alta rentabilidad de diversas maneras. Siendo un día ocupado y muy activo, tendrás que hacer hueco para acudir a una cita con tu pareja, un amigo, o algún ser querido, y hablar sobre ciertos asuntos que apremian, pero que se resolverán rápido y con éxito. En el trabajo, decisiones de tus superiores te favorecen personalmente, o bien, se demuestra que ciertas ideas tuyas funcionan muy bien.

Géminis: Hoy puede que te entren algunas dudas en el amor. Si tienes pareja quizás te replanteas si estás yendo por el buen camino, o a lo mejor, una tercera persona te hace dudar del futuro de tu relación. Quizás lo que ocurre es que alguien del pasado aparece para tentarte, y no deberías entrar en ese juego si quieres conservar lo que ya tienes. Si no tienes pareja puedes frustrarte un poco si lo intentas con alguien, pues esa persona se toma el amor muy en serio y quiere asegurarse de tus intenciones primero. Habladurías y chismes sobre tu pasado pueden perjudicarte también en el amor.

Cáncer: Hoy no debes permitir que nadie merme tu fe ni intente impedirte que lleves a cabo aquellos planes o decisiones que has ideado personalmente, pues al final se demostrará que vas por el buen camino. Lo que es bueno para ti no es tan bueno para otros, y querrán convencerte en contra de tus convicciones. Tampoco debes permitir que aquellos más cercanos a ti se aprovechen de tu disponibilidad y tu buen corazón, y desligarte de ciertas cargas o responsabilidades que no tienes por qué tomarte. No dudes en luchar por lo tuyo aunque eso te cree desavenencias con alguna persona.

Leo: No permitas que el mal humor que puedes encontrarte en el trabajo influya en tus relaciones personales, pues es fácil que hoy caigas en ese error. Hoy vas a ser consciente de que tu forma de pensar y tus creencias no coinciden mucho con el empleo que tienes o con las personas con las que compartes tu día a día en el trabajo. En este caso quizás sea mejor buscar tú un cambio profesional que esperar a que cambien las circunstancias allí, y hoy por mero azar puedes encontrarte una nueva y excelente alternativa laboral, aunque implicará la necesidad de esperar un tiempo aún.

Virgo: Necesitas algún apoyo o pequeña ayuda para llevar a acabo algo de una importancia notable, y hoy observarás lo cerca o lo lejos que estás de conseguir lo que te faltaba. Quizás tengas que rebajarte en parte o comerte un poco el orgullo para alcanzar lo que te propones, pero al fin y al cabo merecerá la pena que pases ese trago. Algún plan que tenías resulta al final más costoso de lo que pensabas a priori, pero eso no debe detenerte. Tu pareja o alguno de tus seres queridos puede mostrarse hoy un tanto caprichoso/a, y debes complacer su deseo, pero poniendo límites razonables.

Libra: Hoy no te levantarás con el mejor pie, incluso puede que tu estado de ánimo y tu propia salud estén algo bajos, quizás como presagio de ciertos acontecimientos que vas a vivir que no te van a resultar muy agradables. Alguna de las personas más cercanas a ti mostrará una actitud excesivamente dominante, celosa, intransigente o manipuladora, o de nuevo te encontrarás con que tu pareja vuelve a hacer aquello que más te disgusta. Hoy observas la realidad de tu vida íntima, y quizás te ves obligado/a a replantearte si puedes seguir mucho tiempo por el mismo camino.

Scorpio: Hoy desarrollarás con destreza y habilidad todo aquello que hagas, ya con más paz y menos tensión que en días anteriores. Cogerás un buen ritmo con tus tareas y te quitarás de encima gran cantidad de trabajo, para así disfrutar de un merecido descanso en jornadas posteriores. Hoy puedes tratar con personas que podrían aportarte alguna posibilidad de progresar profesionalmente, y en generales, todos los contactos humanos serán provechosos en algo. Hoy puedes darte cuenta de quienes son aquellos cuatro o cinco amigos de verdad, y observas que te has vuelto más selectivo/a.

Sagitario: Es importante que hoy cuides tus contactos sociales y tu relación con la gente. Si muestras tu mal humor o una postura demasiado insistente, o si no tienes en cuenta los sentimientos de los demás a la hora de actuar, puedes crearte una mala imagen delante de tus compañeros o amigos, enemistades que conviene evitar, o serás víctima de habladurías de otros. Si tienes pareja, un antiguo amor suyo o un amigo/a que quiere algo más que amistad puede suponer un incordio hoy. Tú debes mantenerte en tu situación, no entrar en su juego, y confiar en la persona con la que sales.

Capricornio: Hoy puedes notar que el volumen de trabajo es menor, y quizás a partir de ahora vas a poder disfrutar de un poco más de tiempo libre. Quizás el ambiente en tu trabajo se vuelve un poco más enrarecido, o hay algunos cambios en el personal que a ti no te convencen. Quizás es que te das cuenta tú mismo/a de que tienes que tomarte las cosas con más calma y no trabajar tanto, o alguna tarea u objetivo se pone un poco cuesta arriba hasta un punto en que tendrás que dejarlo para días después volver a retomarlo. Objetivos de tu pareja pueden chocar hoy un poco con los tuyos





Mensahe
La Birgen di Gracia di Aruba

25 Augustus 2012, Aruba
9.18 PM

"Na tur Mi Yiunan, un bendición special pa tur cu ta pendiente di Mi bishita.

Mi sa cu tin hopi curasonnan kibra y preocupa.
Pakiko te ainda tin famianan separa for di otro? Esey ta bin door cu no ta haci oración manera cu mester ta. Tuma boso Santo Rosario, pone na boso curason, pasobra tur cos mester haci'e cu amor, paz y trankilidad pa e sali bon. Nada forsa no ta bon.

Mamanan, tatanan, juda esnan cu tin mas mester di judansa
E lunanan cu ta bai bin awor, boso lo hanja falta di cuminda y awa. Tambe lo tin perdemento di trabao, desesperación y hopi di boso lo scohe e caminda robes pa motibo di esakinan. P'esey boso mester resa mas y un mester sostene otro y no laga ningún persona cai na caminda.

Tur esnan cu ta mas pega na Ami y na Mi Yiu Hesus, mester duna un man na esnan den necesidad, pasobra e dolor y tristesa ta hopi grandi.
Ami como boso Mama, ta mira e situación den mundo hopi tristo y hopi di boso lo muri door di soledad y sufrimento y cu no tin ningún hende pa juda boso.

Resa, resa y resa mas cu boso por. Hala mas cerca di e berdad, cu ta duna bida. Mi Yiu Hesus mes a sufri pa slmacion y pa salbacion di boso alma. Bisa si, cu boso kier comberti prome cu ta laat. Pakiko Mi ta bisa laat? Pasobra e tempo no ta manera antes. P'esey comberti tur boso famianan y boso yiunan.

Corda di duna mas cu boso por di boso parti. Haci ajuno 2 x pa siman pa juda salba nos hobennan cu ta den mal caminda. Resa pa tur e Pastoornan, Obisponan y henter clero pa nan hanja forsa den nan misión den e mundo aki. Tur cos cu Ami y Mi Yiu Hesus a pidi na Mi Vidente chikito, lo keda cla, danki na bosonan tur.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba, cu ta stima boso pa semper."

AMEN

Invitacion pa "Pusha bai dilanti"

Ministerio di Alabansa y Adoracion ta un ministerio di musica gospel- catolico cu ta consisti di miembronan cu ta bin di diferente parokia.

Otro aña cu poder di Dios, MAA lo celebra 20 aña di existencia. Den cuadro di esey MAA a cuminsa cu su acostumbrado anochinan di alabansa of concierto. Y proximamente nan lo lansa un CD di balada gospel spesialmente pa Pasco.

Lo trata e tema: "Pusha bai dilanti pa yega na e meta". E palabra aki ta sirbi di motivacion pa cada un di nos no keda wak patras, per tuma curashi pa pusha bai dilanti"Dios ta yuda!

Extende e invitacion aki na un otro persona cu bo sa cu tin mester di un ayudo spiritual. MAA ta un ministerio cu un trayecto largo y pa añanan largo nan mes por a mira y testigua di e obranan maraviyoso cu Dios por haci. Di berdad cu pa Dios nada ta imposibel.

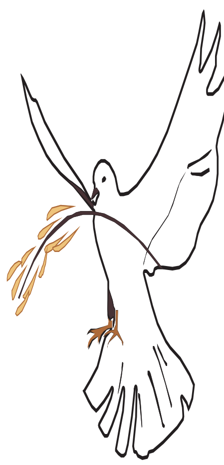
Ticket ta obtenibel na Sleepcomfort (Sabana Blanco), Precious Anardey (Savaneta), cerca miembronan di MAA y si resta na porta. Pa mas info por bai riba Facebook page: MAA Aruba

Fecha: Diadumingo 16 di september 2012

Lugar: Therista Center @ San Nicolas



FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128



TA INVITA

Nos pueblo di Aruba tur devoto y contruibuidornan pa asisiti na un **Santo sacrificio di misa.** Laga nos bin mas cerca nos tata Celestial pa nos haya alivio di tur nos problema nan.Y tambe pa tur nos defuntonan

DIA 12 DI SEPTEMBER 2012
ORA 7.OR DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante entiero di:



Dorothy Olivia Vrolijk-Alberts

Un danki ta bay na famia, bisiñanan, conocirnan y amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto.

Na Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Team di Oncologia di Hospital, Specialistanan cu a yuda dr. Wassenaar, dr. Casares, dr. Cabenda, Rode Kruis Aruba, Wit Gele Kruis, Voluntario di Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Zuster Josefa Bareño, Zuster Lola Geerman, Pauline Henry. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon. Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos e sosten na momento dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos. Alavez nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na 2 santo Sacrificio di Misa: Diamars 11 September y diahuebs 13 September. Tur pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di ultimo misa lo tin un santo Rosario na cas: Papilon 42-E. Boso presencia ta altamente aprecia. Na nomber di su esposo, yiu y demas famia

AMI Divino Niño, mi ta e imagen di Dios invisible cu a bini di Spirito Santo, cu pa medio di Dios Tata a ser crea tanto den cielo como na tera. Ta poco lo tin e privilegio di mira mi pa nan bira un sirbidor di Dios Tata, pa plama e bon y e mal noticianan pa spierta tur hende siñando tur hende y tur generacion pa proclama palabra di Dios y halz'e den cielo y na tera, pasobra E ta E Dios cu ta riba cabez di tur Gobierno y Autoridadnan. Loque E duna boso lo haya y loke E kita boso lo perde. P'esey laga paz di Cristo reina den boso curazon y mustra cu boso ta gradicido y sigui siña di dje y anima boso mensahero cu Spirito Santo ta obra den dje, y stima boso muchanan y lanta nan den su caminda. Stima boso famianan y esposo stima boso esposanan. Rumannan stima boso rumanan den mi bista e ta un gesto bunita y persevera den oracionnan y den union cu Dios Tata Señor Hesucristo, Amen.

FIESTA DI SEŇOR DE LOS MILAGROS, SANTA CRUZ Y LA BIRGEN MARIA DOLOROSO



Invitacion pa un Tridïum na honor di Señor de los Milagros di Buga

Pa tur nos devotonan cu no por a alcansa pa e nobena, e aña aki atrobe ta cuminsa un Tridïum na honor di Señor de los Milagros di Buga na **Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 5.45 'or atardi**, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa.

Diamars - 11 september 5.45 'or atardi
Diaranson - 12 september 5.45 'or atardi
Diahuebs - 13 september 5.45 'or atardi

Diabierna 14 september ta e gran fiesta di Señor de los Milagros i e fiesta di e Santa Cruz Glorioso cu ta wordo celebra cu un gran Santo Sacrificio di misa pa 7.00 p.m., acompaña pa e grandioso koor REJOICE bou guia di Zulaika Geerman . Pa 6.30 p.m. lo tin un procesion den cura di misa. Diasabra 15 di september ta e gran fiesta di La Birgen Maria Doloroso, cu tambe ta wordo celebra cu un gran Santo Sacrificio di misa pa 7.00 p.m.

Un invitacion ta bai den nomber di nos Pastor Rey Nares di parokia di Sta Cruz na tur e devotonan di Señor de los Milagros di Buga i na henter pueblo di Aruba y muy en especial pa tur nos parokianonan di Santa Cruz pa asisti na e tridïum aki na honor di Señor de los Milagros i e Santa Cruz i na La Birgen Maria Doloroso.

Bin cu un curason habri pa gradici pa tur e fabornan ricibi i ricibi e gracia cu e oracionnan cu a jega i wordo scucha pa Señor de los Milagros. Pidi i lo bo haja, pasobra ta un solo Dios tin cu ta priminti i ta cumpli segun Su boluntad.

Señor de los Milagros proteha nos contra cualkier disaster den temporada di horcan, pa tur esnan den necesidad di oracion i pa tur nos enfermonan. Duna nos, pas i trankilidad ariba nos baranca tan stima, ARUBA i ariba henter mundo.

ARTISTA LOCAL A TRAHA PLAKKAATNAN PA PREMIACION DI INTERPASO 2012

STA. CRUZ -- Tur aña e organizadornan di Interpaso ta trata pa e premiacion ta diferente, di moda cu nan ta busca e forma pa ta mas creativo. E biaha aki nan bista a cai riba e artista Wilma pa usa su abilidad cu mosaic pa e plakkaatnan cu lo ser entrega na e ganadornan di e diferente categorianan. Como cu ta trata di un trabao artistico, cada plakkaat ta diferente y esey lo duna cada un un toke special. Claro a usa e logo clasico di Interpaso cu ta presta ideal pa un situacion asina. Wilma tin e sanger creativo desde cu e tabata chikito. Semper e tabata haci obranan di man y di diferente indole, manera cose paña, carpinte, soldeer, etc. Ora cu el'a yega Aruba el'a sinti necesidad pa haci'e cu otro hende y a haya su yiu homber interesa pa join e den diferente obra. Despues ta e amiguitonan a uni na e creacionnan y tur siman tabata tin un grupo di hoben ta bin hunto pa traha riba nan proyecto. Esey a yuda na entusiasmo y tabata un placer pa mira cada obra yega na su fin. Actualmente e tabata dunando les den un Greyhound bus bieu cu el'a duna e nomber "Kreabus", pero cu ta sirbi perfectamente pa loke e kier logra y tin hopi gozo den mira loke e hobennan creativo ta logra. Na 2009 el'a cuminsa tene workshop di mosaic pa hende di tur edad y esaki a expande su horizonte pa e sigui organiza actividadnan creativo pa tur edad. Hendenan cu ta bin, ta sinti nan mes bonbini, ya cu nan ta haya chens pa haci algo cu talvez nan tin hopi tempo gana di haci. Entre otro e sa organiza fiesta di hacimento di aña caminda haciendo cosnan diferente ta e atraccion principal di e fiesta. E ta scoge tambe pa mik riba eventonan special y ey ta caminda el'a duna un sicla, ora cu a puntr'e pa haci algo pa "Interpaso". Hunto cu Janneke, kende ta pertenece na e grupo di mosaicnan a entama e proyecto. Janneke tin su cabay na Villa Floralina, pues e tin un afan cu cabay y e peticion di Alex Cybul a cay di biaha den bon tera. E logo di Interpaso tabata di gran inspiracion pa nan y nan a laga nan mente spin riba cada un di e plakkaat nan. Nan dos a goza pa traha hunto y nan ta spera cu e mesun tempo dushi cu nan tabata tin den e creacion y fabricacion, cu e ganadornan lo tin tambe di nan dedicacion na e sport. Interpaso ta e fin di siman aki a Villa Floralina. Diabierna e evento ta cuminsa pa 7'or di anochi cu cabaynan di troche y trote, diasabra e programa ta start pa 5'or cu e Gran Clasico di Paso Fino y diadomingo e competencia di e muchanan ta inicia pa 3'or di merdia, caminda lo tin 6 medayista di oro den accion.







